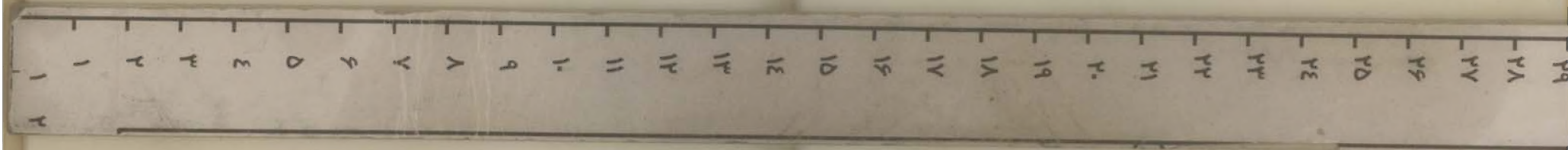


2
1
11
10



1
1
2
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22



در بیان مجملی از احوال احمدشاه افغان درانی و آمدن او بر سر قلعه هرات و سوانح آن ایام

احمدخان ولد زمان خان ابدالی سدوزه قبل از ایام سلطنت
نادرشاه در دار السلطنه هرات متوسط و رئیس قوم خوند
بود در ایام تسلط محمود و اشرف باصفهان در هرات
انقلاب روی داده ذوالفقارخان ابدالی زمان خان را بقتل آورده
علم ریاست بر افراشت احمدخان ولد او از خوف ذوال
الفقارخان گریخته قندهار رفت در میان فرقه غلزه او را
میگردانید و هنگامیکه نادرشاه قلع و قمع جماعه غلزه و تسخیر
قلعه قندهار را پیش نهاد خاطر کرده با عساکر نصرت مآثر
به نزدیک قندهار رسید چون عبدالغنی خان و رحیم خان
افغان ابدالی و سایر سرکردگان افغان با لشکر جرّار در رکاب
نصرت انجمن بودند جماعه غلزه از احمدخان به سبب
سرداران ابدالی بد مظنه شده او را مقید نگاه داشته که مبادا
خیال فاسد افتاده خلل در کار نماید بعد از جنگ و جدال
بسیار که فتح قلعه قندهار نصیب اولیای دولت قلعه ناری
گردید احمدخان محبوس را سرکردگان افغان از حبس بر آورده
حقیقت حال او را بعرض رسانیدند نادرشاه احمدخان را برتبه
صاحبیت یساوی سرفراز و در حضور بحضور بودن مأمور فرمود
چندین سال که در رکاب ناری بود با فرقه ابدالی طرح آشنائی و
دوستی انداخته بسبب تناسب ذاتی با یکدیگر آمد و شد

میکردند تا در اواخر که نادرشاه عزم سفر خراسان نموده یک منزلی خوبشان که مخیم سرانگات جاه و جلال گردید درویشی عاقبت اندیشی با کلاه پشمی در سر باحمدخان بر خورده بی اندیشه سطوت نادری باو گفت که در ناحیه وجهه تسو اثار پادشاهی بنظر من میاید یک توپ کرپاس بده تا برای تو خیمه چند با سراپرده دوخته ویدی بخوانم که در این زودی سربرآری تخت سلطنت گردی احمدخان سخن او را حمل بر طمع یک توپ کرپاس نموده توپ کرپاس باو داد و درویش مذکور همانجا از همان کرپاس ده خیمه بسیار کوچک و سراپرده 10 بدستور سراپرده پادشاهان بریده و بدست خود دوخت و به جا همراه و در پهلوی خیمه خان موصوف خیمهای کوچک را مثل اطفال بر پا کرده و بخواندن او را مشغول میبود اتفاقاً بعد از سه روز قتل نادرشاه بوقوع پیوست لشکر افغان و اوزبک که از قزلباش مخوف و بعد از قتل شاه رهگرایی قندهار گردیدند 15 احمدخان موصوف هم همراه بود سه منزل که از محل قتلگاه طی کردند به جا درویش مذکور با لشکر مسطور همراه و بخواندن دعا و در منازل [به] ایستاده کردن خیمهای طفلانه اشتغال داشت سرکردگان افغان با یکدیگر مشورت نمودند که ما را در این راه دور دراز شخصی که یار و نهی او باشیم ضرور و بدون سردار 20 رسیدن بقندهار با جمعیت از شر قزلباش امر محال و بسیار مشکل است و در تقرر سردار دست و پای میزنیم تا برسیدن منزل مقصود هرچه پیش آمد جمیع سرداران و لشکریان باین امر متفق شده قریه ایی کار را بنام احمدخان زدند همگی

یکجا شده خان موصوف را بسرداری قبول و دستة علفی را چید آورده و بجای جیغه بر سر او نصب کرده ملقب باحمد شاه و از آنجا روانه قندهار گردیدند و در ورود بقندهار محمد تقی خان شیرازی که حسب الحکم نادری با توکل خان حاکم کابل و غیره که مأمور بگرفتن خزانه کابل و لاهور و پنجاب و سایر 5 امکنه بودند با خزانه و پیشکش حکام و عمال امکنه مذکور که عزم رکاب نادری و از قتل شاهی اطلاعی نداشتند یک روز قبل از ورود احمدشاه و لشکر افغان چمن قندهار را منزل نموده بودند احمدشاه از حقیقت مطلع شده تاخت بر سر آنها آورده خزانه نادری را بتصرف آورده اقبال و اسباب آنها را نیز 10 متصرف و محمدتقی خان را بمحبت و دلآسا در نزد خود نگاه داشته قتل نادرشاه را ظاهر نمود از اطلاع این معنی محمدتقی خان با چند نفر از جماعه قزلباش خدمت احمد شاه را قبول نموده حسب الفرموده احمدشاه قزلباش متفرق را که در سمت کابل و لاهور و غیره امکنه بودند نزد خود خوانده 15 بنوکی احمدشاه دلالت و استمالت نموده جمعیتی فراهم آورده و باحمدشاه بقندهار رفت مردمان قندهار از حقیقت احوال احمدشاه اطلاع یافته بگرفتن او در خفیّه مصمم گشتند و در ظاهر کس با جمعیت خود بعزم استقبال بر آمدند و در وقت ملاقات با احمدشاه یکی از سرداران افغان که رتق و فتق امورات 20 و مهمات باو محوّل بود به بهانه احمدشاه او را در مقام بازخواست

Z. 1, ms. hat: علفی. Z. 3, ms. hat: کردند.

Z. 11 und 12, ms. hat: در نزد خونگاه.

آورده بپیر پای خیال انداخته که خیال او را مصحح نموده و دو نفر دیگر از اعظم آن فرقه را بقتل رسانیده با جمعیت شایان داخل قندهار رسیده [و] خطبه بنام خود جاری ساخت و روز بروز رعب او در دل مردمان دور و نزدیک افتاد کار او بالا گرفت و از ایلات یوسفز و عمرز و سدوز و سایر طوایف که در کوهستانات و صحراها بودند از فرقه غلزه و ابدالی فرام آورده با فرقه قزلباش که قلیلی بودند عدت لشکریانش از چهل هزار متجاوز بود عزم تسخیر ولایات هندوستان نموده بعضی از محالات غزنین را تاخت و تاراج کرده که در این بین عریضه 10 بهبهودخان و امیرخان از هرات یار رسید و حقیقت شاهرخ شاه و خلع شاه سلیمان و نفاق قزلباشیها در یافته فسخ اراده بملک هندوستان نموده با لشکر جرّار وارد محال هرات و فرمان باسم بهبهودخان و امیرخان نوشته بحضور طلبید فرقه قزلباش از رفتن خوانین به نزد احمدشاه مطلع شده بگرفتن 15 خوانین با یکدیگر هندوستان گشتند خوانین مذکور از این اراده پشیمان شده با لشکریان حفاظت بروج و قلعه پرداخته جواب احمدشاه حواله بتسوی و تفنگ نمودند احمدشاه بغصب آمده بیورش بقلعه برده دلاوران محصور بضرر تسوی و تفنگ جمعی کثیر لشکر افغان را خاک هلاک انداخته بوانی عدم 20 فرستادند احمدشاه آن روز بی نیل مقصود بر گشته با سرداران فوج خود کنگلش کرده هگلی متفق اللفظ گفتند که اگر قلعه

Z. 6. Vor فرام ist wohl zu ergänzen etwa: جمعیت کثیر.

هرات را گذاشته برویم در هیچ جا سرخرو نخواهیم شد تا جان در بدن و رمق در تن داریم میکوشیم دست از طلب ندارم تا کام من بر آید یا تن رسد بجائان یا جان رتن بر آید هگلی باین معنی هندوستان گشته روز دیگر بدستور روز پیش 5 معرکه جنگ و جدال آراسته بیورش بقلعه برده جمعی دیگر در معرض فنا دستگیر قضا گردیدند بسرای آخرت شتافتند القصه مدت نه ماه متوالی بر آن قتال و جدال اشتغال داشت چهره مقصود در آینه مطلوب بهیچ نوع رخ ننموده و همه روز جمعی بسرای قانی میشتافتند احمدشاه و سرداران افغانه مجدداً با یکدیگر 10 تجدید عهد کرده حوالها و نردبانها ترتیب داده مصمم بیورش گردیدند مشروط آنکه تا دروازه قلعه از گلوله سرپیسته تسوی و تفنگ که نمونه رعده و برق و فرمان قضا ساجریان واجب الانغان حضرت ملک الموت علیه السلام که بامر ملک علام در آنها مشترک است هرکرا در یابد دیگری را عنان اختیار از دست 15 نرفته بخواندن کلمه اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ متکلم و دقیقه مکث را جایز نداشته بمردی در آن ساعت مسارعت ورزیده قدم جلالت پیشتر گذاشته از نیک لمحّه درنگ در عرصه جنگ محترز باشد تا شاهد مطلوب در آغوش آید و تا قلعه مفتوح نگردد احدی اراده بازگشتن نکند سرداران افغان و

Z. 5. in der Hds. sehr undeutlich; die Lesung ist mehr Vermutung.

Z. 13, Koran, Sûre 2, Vs. 18. Z. 16, Sûre 2, Vs. 151.

امجدشاه و لشکریان رضا بقصدا داده فاتحه خواندند محصورین از خیالات افغانه مطلع شده بیس از پیش بفر خود افتاده در محافظت بروج و سد راه آن جماعه سعی موفوره بعمل آوردند روز دیگر که صبح گاهان توپ از دره‌خانه گلوله آتشبار مهرا ۵ از دهن در انداخت عرصه جهان را از سیاهی سیاه ظلمت پرداخت افواج بحرامواج افغان بدستور خود عده بسته سنگی را کشته بسمت قلعه انداخت بعد از خود کسی پرورش بقلعه انداخته دلاں قلعه لشکر خیره سر افغان را هدف گلوله توپ و تفنگ کرده جمعی کثیرا بحاک هلاک انداخته بسرای عدم 10 فرستادند جماعه افغان نظر بعهد و پیمان دوشینه التفات بمقتولان نکرده پای جلالت بیشتر گذاشته افغان و خیزران از گلوله رس توپ و تفنگ گذشته نیم جان خود را بخاکریز قلعه رسانیدند محصورین بدفع آنها پرداخته از شراره آخک باروت و انداختن قاروره خوس هستی جمعی دیگر را بتآتش سوخته بباد 15 فنا دادند تا غروب آفتاب فریقین پای قرار فشرده در گیر و دار بودند در هنگام شام حسب الحکم امجدشاه یکنفر از دلیران افغان برای گذرانیدن پیغام آواز بر کشیده گفت که شاه ما میفرماید که ما بگفته و طلب شما باینجا آمده ایم این چه کشش و کوشش از چیست لال که کار باین جا رسید نه 20 شمارا طاقن بیرون آمدن و نه مارا فرصت بر گشتن است

Z. 4, die Hds. hat دهانه statt دهانه.

Z. 7, خودکشی? Etwa خودکشی?

Z. 8, Wohl دلاوران statt دلاں der Hds. zu lesen.

جنگ را موقوف کرده بسرداران خود این پیغام رسانیده جواب با صواب بدعند که شاه ما منتظر جواب است تا یکنفر از لشکر افغان باقیست از قلعه دست بردار نخواهم بود امیرخان و بهبودخان از شنیدن این پیغام متفکر شده با یکدیگر گفتند که نه ماه است که هر روزه در جنگ و جدال میباشیم ۵ و مکرر از شاه رخ شاه استمداد کرده کومک طلبیده ایم نفرستاده و اذوقه هم در قلعه باانعام رسیده و کومک افغان هم می رسد چون خود درخواست آمدن امجدشاه را کرده بودیم و او نظر باین پیغام طالب صلح میباشد حالا مصلحت در صلح است که دلاوران را طاقن قلعه داری بدون اذوقه نیست این وقت را 10 غنیمت دانسته پیغام صلح باامجدشاه دادند دلاوران دست از جنگ کشیده بفر صلح غافل از خود شده جماعه افغان که دلاوران را غافل دیدند از طرف نردبانها بر بدن قلعه گذاشته بالا رفته خود را باندرون برج رسانیدند آواز گیر و دار بلند شده سرداران قلعه که در فکر صلح فردا بودند خود را با دلاوران بآن 15 طرف رسانیده جماعه افغان را از برجها بیرون کرده بدفع آنها مشغول بودند که از آن طرف افغان بدر قلعه چسپیده از نردبانها بالا آمده جنگ در گرفت چند نفر افغان خود را بدروازه رسانیده در تاریکی شب که مردم مشغول جنگ بودند دروازه را وا کرده لشکر افغان داخل گشته جمعی که بحفاظت دروازه 20 مأمور بودند بقتل رسانیده فکری لشکر بقلعه داخل و تا طلوع صبح نایب قتال و جدال بحدی اشتعال داشت که دوست و دشمن یکدیگر را نشناخته به تیغ تیز و خنجر خونریز تروک و

تارک فرا شکافته خاک آن مکان وسیع‌البنیان رنگین‌تر از لالهٔ حمرا
و از ضرب‌دست یلان قبات قدم دلاوران حکم عقیق یمن به
رسانیده و مرتج فلک از هیبت خون‌ریزی تهمتنان باسان آمده
مانند سمک سینه بر زمین گذاشت و صدای عالی‌هوی دلبران
۵ و لالهٔ زخم‌داران و فریاد ضعیفان به‌خوش گردون می‌رسید قیامت
عاجیبی آشکارا گردید که بهرام فلک انگشت تحیر بدن‌دان
گرفت احمدشاه درآی که در بیرون قلعه بود و پیمان‌طالب
صلح گردید چون [از] طرفین جمعی کثیری بقتل رسیده و
باقی دلاوران فریقین را که قریب دو روز و یک شب بود بدست آن
10 لب‌تر نکرده دائم در زد و خورد بودند دست از کار و پای از
رفتار مانده رضا بصلح دادند بهبودخان و امیرخان به نزد
احمدشاه آمده بعد از کدهای خود متقابل رفاقت بودند.... از رفتن
خوانین به نزد احمدشاه مطلع شده فرصت یافته به نهیب و
غارت شهر پرداختند آن شهر را نمونهٔ شهر ری ساخته به‌مکان
15 خود برگشتند احمدشاه چند روز در آنجا مقام نموده بهبودخان
و امیرخان را ظاهراً رعایت کرده باطناً در حبس نظر میداشت
بعد از آن که لشکریان را افاقه حاصل شد بارادۀ تسخیر ارض
اقدس کمر بسته چون جلالت و تهور محصورین را در این عرض
که قلعه را در محاصره داشت مشاهده کرده بود از ایلات قندهار

Z. 8, از fehlt in der Handschr.

Z. 12. Vor den Worten از رفتن muss etwas ausgefallen sein, da dem folgenden Satze das Subject fehlt; etwa جمعیت... schlecht passen würde; auf die aber das برگشتند افغانان, vielleicht eher قزلباش; d. h. die Soldaten des Behbūd Khān.

و سایر طوایف که در تخت اختیار داشت در ایام محاصره
کومک و اینجاری طامیید بود در این اوقات قریب دوازده هزار
نفر سوار و پیاده تازه از افغانان رسیده به‌عسکر شاه درآی داخل
و شاه مذکور بکوکبه تمام روانهٔ ارض اقدس گردید بعد از طی
مراحل وارد محال جام و لنگر و بتپشتهٔ قوشون و دیدن سان ۵
مشغول گشت

در بیان احوال و استقلال امیرعلم‌خان خزیبه و قتل او
بدست جعفرخان و جماعهٔ اکبراد امیرعلم‌خان ولسد اسمعیل
خان خزیبه که بعد از فوت والد همیشه از طفولیت متلزم
رکاب نادرشاه و تربیت‌یافتهٔ آن ظل الله و بوفور عقل و کیاست 10
موصوف و به تدبیر و تهور بین الأمم مشهور آفاق و از جمیع
سرکردگان خراسان در مرتبه و جمعیت طاق بود سبق ذکر
یافت که در چند روزهٔ عهد شاه سلیمان وکیل الدوله یثوق
و قنق مهمات و امورات می‌پرداخت چون در غیبت او یوسف
علی‌خان جلاپور و زال‌خان پیرانش مصدر حرکت قبیح گردیده 15
در جزو با سرداران دیگر اتفاق کرده و شاه سلیمان را گرفته از
سلطنت خلع و دیدهٔ او را از بینائی عطل ساخته شاه‌رخ‌شاه
معیوب را بر سریر سلطنت متمکن گردانید امیرعلم‌خان را این

Z. 2, Die Lesung ist sehr unsicher; zu erklären vermag ich das Wort nicht.

Z. 11. Die Handschrift hatte erst موصوف an Stelle des مشهور; dann ist die erste Silbe مشه zu مشه verbessert, das مشهور aber stehen geblieben, so dass die Handschr. مشهور مشهوف hat.

مراتب بر طبع ناقور آمده همیشه در مقام انتقام میبود در این اوقات با جمعیت بسیم قلعه کلات رفته با یوسف علی خان و برادرش مقابل گشته کار جدال کشید آخر الامر یوسف علی خان و زال خان را با چند نفر از اقوام در نزدیکی کلات گرفته مقید و محبوس و بارض اقدس آورد حسب الصلاح سرکردگان قوشون آنها را بقتل رسانیده از ارض فیض بنیان با جمعیت خود بر آمده بفکر خود سری افتاده علم استقلال بر افراشت چون شاه رخ شاه را بعزت بی چشمی اختیاری در امر سلطنت نبود از امرا هم بسبب نفاق شاهزادگان که یکی موسوم به نصرالله میرزا و 10 دیگری مستی بنادر میرزا که اولاد اکبر و وسط شاه رخ شاه بودند احدی مطیع و منقاد نگردید از سلطنت بجز ثامی مذکور نبود امیر علم خان جمعیتی موفور را از فرقه نخعی و لالوی و خریمه و سایر ایلات با خود داشت جماعه اکبراد و ایلات دیگر که مطیع او نبودند کس بنزد آنها فرستاده بتابعیت خود دلالت 15 و استعانت نمود بعضی از سرداران اکبراد باطاعت او در آمده باقی که سرکشی نمود کار بجنگ و جدال کشید امیر موصوف بر سر آنها رفته بجبر و علف بر آنها مسلط شده و اکثری را ذهیپ و غارت کرده چند نفر از سرکردگان اکبراد را چشم کنده و ششیره دولیخان کرد شادولورا بحباله نکاح خود آورده هر 20 کجا صاحب اختیار و اقتداری در خراسان بود همگی از راه اکراه بار اطاعت امیر انجم سپاه را بر دوش کشیده منتظر فرصت وقت میبودند و امیر موصوف هم اکثری از سرداران کردن کشر را معیوب و مقتول نموده بعزم تسخیر نیشاپور و تنبیه جماعه

بیات که در ایلات مشهور اند روانه و در ورود به نزدیک نیشاپور کس فرستاده مردم آجارا باطاعت خود دعوت نمود خلق نیشاپور فرستاده او را جواب داده بی نیل مقصود بر گردانیدند امیر علم خان لشکر را مأمور پیورش و در گرفتن نیشاپور 5 جت و جهد یلیغ کار میفرمود مردم قلعه هم تحصن اختیار نموده بامر قلعه داری و محافظت بروج قیام داشتند که خبر ورود احمد شاه در آنی با لشکر قیامت اثر [به] جام و لنگر رسید امیر علم خان دست از محاصره قلعه نیشاپور کشیده بفکر رزم احمد شاه افتاد سان لشکر خود را دیده سی و پنج هزار جوان جنگیده رزم آورده نیزه دار خنجر گذار که هر یک رستم زال را بنظر در میآوردند 10 لشکر نویسان فردا را بمسطر خان علامکان رسانیدند بعد از ملاحظه فرد پنج هزار سوار خون خوار مقدمه لجیش لشکر مقرر نموده بنای کوچ را بغدا گذاشت امرای کرد و سرداران ایلات که 15 از امیر عدیم النظیر آزرده خاطر و در کمین فرصت و چنین وقتی را از خدا میخواستند بنار بر نفاق گذاشته ترك وفای 15 خداستان گردیدند چون ایذا و تعدی و ذهیپ و قتل در یاره عباد از سرکشان عالم کون و فساد منافعی خواهش آفریدگار و محرك سلسله غضب خداوند جبار و باعث تخریب بنیان دولت پادشاهان و خواقین ذوی الاقندار است بدسلوکی امیر عالیشان با سرداران و ایلات خراسان سلسله جنیان دریای غضب 20 خالق انس و جان گشته تدبیر سرداران با تقدیر موافقت کرده

Z. 7, به fehlt in der Handschr., ist aber durchaus nötig.

Z. 16, Die Handschrift hat اینرا.

صبح تاغان که کوبه از این مهر خاوری در عرصه جهان آغاز
جلوه گری کرد امیر بیخبر از تقدیر مایچه لوی استقلال را
بسمت جام و لنگر در حرکت آورد با لشکر نفاق اثر روانه
گردید در بین راه سرداران نفاق پیشه بی اندیشه هر یک با
۵ جمعیت خود با وطن خود بر گشته امیر با قلیل جمعیتی
مانده چون روز خود را سیاه و سخت را از کون دید از اندیشه
تضرر اکران خون خوار بقرار گردید خود را بقلعه نون که بسیار
مستحکم و در تصرف داشت رسانیده بینه و اغراق و حریر با
امیر معصوم خان برادر خود در آنجا گذاشته دوستی دولیخان
10 کرد شادرو را سیر حفظ پنداشته با جمعیت قلیلی که همراه داشت
به نزد دولیخان موصوف رفته بجمع آوری قوشون مشغول
گردید که بعد از جمعیت بمقاتله احمد شاه پرداز سرداران اکران
از حقیقت مطلع شده کس به نزد دولیخان فرستاده پیغام
دادند که خونی ما را در نزد خود نگاه داشتن خلاف ضابطه
15 ایلیت و خارج قاعده غیرتست اگر ایلیت منظور است بدن
مکر و خدعه امیر را به نزد ما بفرست و الا آمده جنگ باش
دولیخان موصوف چون تاب مقاومت ایلات را نداشت و نگاه
داشتن امیر را در حوصله خود ندید او را بسمت اسقرار که مردم
آنجا با او موافقت داشتند فرستاد و جماعه اکران پی باین
20 معنی برده بی الفور هتگی سوار شده قلیل را باقی بود که امیر

Z. 12, Fehlt vor جمعیت vielleicht etwas wie فرام آوردن?

Z. 15, ایلیت hier und im folgenden unsicher. Etwa «Stammesfreundschaft, landmannschaftliche Gesinnung»?

داخل اسقرار شود که جماعه اکران باو رسیده از چهار طرف
سد راه گردیده بجد و جهد بسیار او را گرفته مقید و محموس
و بمشهد مقدس خدمت شاه رخ شاه بردند حضرت شای
چون او را منشای کوری خود میدانست اول او را کور کرده
جعفرخان کرد که امیر موصوف در آیام اختیار او را کور کرده ۵
بود سپرد که بهر عقوبتی خواسته باشد او را به کشد جعفرخان
مذکور بعوض خون چشم خود او را در زیر چوپ بقصاص
رسانید

در بیان آمدن احمد شاه درانی بر سر نیشاپور و محاصره نمودن
قلعه و بی نیل مقصود برگشتن بر هرات از این طرف احمد شاه 10
درانی چون اوضاع سلطنت و حکمرانی مختل و امرا و سرکردگان
را با یکدیگر در مقام نفاق دید با هفتاد هزار سوار جرار خون
خوار از مقام جام و لنگر حرکت نموده با کوبه فرعون وارد
ارض نون و قلعه را محاصره نموده آن سرزمین را مخیم سرانق
جلال نمود امیر معصوم خان برادر امیر علم خان با قلیلی جمعیتی 15
که داشت بمحافظت قلعه پرداخته بانتظار کومک از طرف برادر
های هوی میکرد که خبر قتل برادرش رسیده گریبان بیطاعتی را
جاک کرده از رسیدن کومک مایوس و بسبب قلت لشکر و عدم
معاونان راغب صلح گردید شاه درانی او را خاطر جمع نموده به
نزد خود طلب داشت امیر موصوف خدمت شاه درانی آمده 20
کلید قلعه را به نظر او رسانید شاه موصوف اول بضبط اموال
پرداخته بعد از استرداد نقود و جواهر و سایر اسباب یک طرف
آن قلعه را که در متانت و استحکام ثانی اش سد سکندر بود

خراب نموده و از آنجا در شمال خرمی و سرور بعزم تسخیر
نیشاپور با لشکر مغرور کوچیده وارد نیشاپور و لشکرا بمحاصره
قلعه مأمور نمود جعفرخان بیات که در آن اوقات موجب حکم
شاهرخس بحکومت آن دیار مقرر بود در قلعه با دو هزار سوار
۸ میبود از در تدافعه بر آمده فیسالین هر روز نایره جدال و
قتال اشتعال داشت و شاه در آن لشکرا مأمور بیورش کرده از
یورشهای پی در پی جمعی کثیر از لشکر افغان از بولا و پیر
هدف گلوله و تیر گشته مطلقاً کاری از پیش نبردند و از
تیغهای جلو که پرا داشتند رخنه در اساس دیوار و بروج قلعه
10 بالا نرسید شاه افغان که سرمست باده غرور بود چند ضرب
توپ جلوا حکم بشکستن کرده در عرصه قلیل توپ بسیار
ببزرگ قلعه کوب استنادان توپریز رخنه و سوار بر عراده و بهمت
شمالی نیشاپور که در [آنجا] ارک واقعه است توپرا بسته و
بضرب گلوله توپ قلعه کوب پیرا خراب نموده با زمین هموار و
1۵ برای کرده اراده بیورش نمود که جعفرخان با دلاوران محصور رخنه
از سنگ و کلوخ و قل و کلیم بسته و خود در دم رخنه مانند
سد اسکندر سد راه شدند در آن وقت روز بآخر رسیده
بیورش را موقوف بفرمان نمودند جعفرخان و محصورین چون یک
معت قلعه را محرا و دشمن را خیره سر و بیروا دیده خیال
20 بیورش فردای افغانان تدبیری اندیشیده در دل شب جمع اهل
قلعه را از صغیر و کبیر بکنندن و حفر چاه در میان خندق

Z. 1, Die Handschrift hat خرمی.
Z. 13, آنجا fehlt in der Handschr.

مأمور و هر پنج نفر یک چاه را بر نمه خود گرفتند که پیش
از صبح باتمام رسانند چنگچه پیش از دمیدن صبح تنگ
یکصد و هفتاد و هشت چاه باتمام رسیده و سر چاه را خس
و خاشاک پوشیده گئی بر سر رخنه و بروج رخته مستعد و
مقیلی قتل گشتند ۵

چو روز دگر مهره آتشین بر آمد ز حلقیم توپ زمین
شراش ده کوه و هامین گرفت شعاعش زمین تا بگردون گشت
در سوزن آفتاب عالم تاب لشکر افغان مانند مهر و ملخ اطراف
قلعه گرفته توپ قلعه کوب را بر رخنه بسته بضرب گلوله رخنه را
لوار نموده بیکبار بیورش آوردند و محصورین با تیغهای آخته سر 10
رنه و بروج را گرفته و تفنگچیان بروج داد مردی و مردانگی
داد از لشکر دیومرورت افغان زیاده از دو هزار کس را ضرب گلوله
صاعقه بار نموده لشکر افغان خیرگی را از حد گذرانیده خود را
بخندق رسانیده جمعی کثیر در چاهها سرتگین رنج و غمنا
گردیده در سر رخنه با محصور جنگ در گرفت دلاوران 1۵
غصنفرشان بامیدواری و معاونت خالق انس و جان تیغهای
فولادسیاه جوهر خراسان را میل چشم افغان ساختند سر و
تارک پر جوش و سینه با خروش آنها را بضراب بازوی دلاوری بر ۲۰
خرائید خلعت یاقوت یسفاک آلتماء سر و بر ایشان رنگین
و بر رخنه خون آن جماعه خود را تسکین کرده رخنه را دست 20

Z. 12, statt der Hands. صرب.
Z. 13, statt der Hands. ساعقه.
Z. 19, Korân, Sûre 2, Va. 18.

ندادند تا بسوقت عصر طرفین داد مرسدی داده جماعه افغان
غلبه کرده برج نزدیک رخنه را بتصرف آورده علم استیلاء بر برج
افراشته نقره بشارت بنوازش در آوردند احمدشاه از گرفتن برج
بشغف آمده زنبورکچیان را با دو صد نفر شتران زنبورک بکومک
فرستاده که رخنه را از دست دلاوران گرفته بقلعه داخل شوند
زنبورکچیان شتران را خوابانیده بشلیک زنبورک چند کس از
دلاوران محصور که در سر رخنه بودند بدرجه شهادت رسانیدند
و جعفرخان حاکم ایشان نیز گلوله زنبورک رسیده از پای در
آمد و قطرات از خون او در وقت رسیدن گلوله باد بر سر و
10 روی عباسقلی خان وند حسن خان بیات که در آن ایام
هجده سال از مرحله زندگی طی کرده و در آن وقت بفریضه
عصر قیام داشت پاشید خسان جلالتنشان از کشته شدن
جعفرخان و خیرگئی لشکر افغان استقلال از دست نداده
فریضه را با تمام رسانیده بجایکه جعفرخان قیام داشت در آنجا
15 ایستاده دلاوران رستم نشان را برچختن خون افغان تحریک و
تحریص کرده بیست کس از بهادران که در سر رخنه بودند
برای گرفتن برجی که جماعه افغان بتصرف در آورده بودند
مأمور بود بهادران حسب الامر خان نصرت قرین دامن یلی بر
کمر یردلی استوار کرده با شمشیرهای برهنه مانند برق لامع خود را
20 بر فراز برج رسانیده نه کس از آن جوانان بضرر گلوله افغان
از پای در آمده جان بجان آفرین سپردند و یازده کس که از
سپرداری حفظ الهی بر سر برج رسید یا افغانان برج مقابل
شده چند نفر را غرق خون و علمدار را با بقیه افغانان از برج

سرنگون خندق رخنه برج را از وجود افغانه خالی و بتصرف
خود در آوردند از ملاحظه تهو و شجاعت و جلالت دلاوران
شوکت افغان بر شکسته در سر رخنه جمعی کثیر از آن
طایفه طعمه شمشیر آبدار پای قرار ابدالیان از جا بدر رفته
بی ثبات و بفکر رسیدن سیاهنم شام کر و فری میگردند تا
آنکه آفتاب غلغله سیر بجایه مغرب کشید در پرده حجاب مستور
گردید آن جماعه یا این که جمعیت و اسباب طرف نه بسته
مقاد کریمه کم من فتنه قلیله غایت فتنه کثیره باذن الله
بوضوح پیوسته حایب و خاسر و زخمی و فلان کشتگان خود را
گذاشته بی نیل مقصود با خاطر پریشان در کمال خذلان بر
گشتند و از خوف تعاقب و شبخون دلاوران قلعه کوچیده
چهار فرسخ از قلعه نیشابور فاصله از شهر کهنه مقام نمودند
محمورین بعد از برگشتن لشکر ابدالی از قلعه بر آمده براق
و سلاح مقتولین را بتصرف خود آورده نیم جانی که از لشکر
افغان در میان خندق و بیرون دیدند بقتل رسانیده داخل
15 قلعه گردیدند و چون لشکر افغان کشتگان خود را بحساب
در آوردند آنچه در سر رخنه بقتل رسیده و جمعی که در
چاه خندق بغرب نیستی افتاده و مقتولان یورش که از گلوله
تفنگچیان بروج برائی عدم شنانده بودند قریب دوازده هزار
بقلم آمد احمدشاه و افغانان بآتم مقتولان الف داغها بر سینه
20 کشیده بعد از خاطر جمعی از تعاقب نمودن بهادران قلعه

Z. 8, Korân Sûre 2, Vers 250.

Z. 10, Die Handschr. hat خزان.

شخصی را به نوبت عباس قلی خان حاکم قلعه نیشابور فرستاده
درخواست بر داشتن نعش مقتولین که در خندق و میدان
افتاده بود نمودند خان جلالت نشان درخواست ایشان را بعز
انجام مقرون و به بردن مقتولان امر نمود جماعه مذکور در آن
روز بقدر [مقدور نعش مقتولین را برد] بخاک سپرده و توبیهای
بزرگرا شکسته حمل شتران نموده و از آنجا کوچیده روانه سمت
غرات گردیدند در ورون بدار السلطنه غرات احمدشاه بفکر جمع
آوری قوشون افتاده جمعیتی از نو فرام آورده در همان سبب
و بلوچستان رفته بر آنها طفر یافته آن جاهل را به تصرف خود
آورده شوکت و اقتدار او زیاده از پیشتر گردید مجدداً بمسزم
تسخیر خراسان و کینه جوئی دلداران آن دیار با لشکر خون خوار
بعد از نوروز غیروز عطف عنان کرده رگدای خراسان گردید
در ورون به ملوک جام و لشکر رعایای آنجا را باطاعت در آورده
کوچ بر کوچ وارد سرزمین ارض اقدس و محاصره مشهد
۱۵ مقتدس لشکریان را مأمور نمود شاه رخ شاه بسبب قلعت اعوان و
کثرت فرج افغان از مقابله آن بحر بیکران عاجز و تحصن اختیار
نموده بسد دروازه و محافظت بروج امور فرمود شاه در آن چهر
تسخیر قلعه مشهد را در حوصله امکان ندیده تسلط خود را
بارض فیض بنیان امر بحال تصور نمود تمهیدی بخاطر او رسیده
۲۰ حضرت شاه رخ شاه پیغام نمود که مرا شوق عتبهبوسی سلطان
الاولیاً و سید الاتقیاء امام ثامن علی بن موسی الرضا علیه
التحیه و الثنا دامن گیر شده کشان کشان تا باینجا آورده و
الحال بسبب شور و شر طرفین که بی موقع اتفاق افتاده از این

فیض کبری محروم و از جناب شاهی مایوس است اگر از لطف
حضرت شاهی باین عطیه و عظمی برسد باعث استحكام دوستی
و دفع ضرر از بندگان جناب ایزدی خواهد بود حضرت شاه رخ
نظر بر فراجی و عدم استطاعت قلعه داری متلاصحت وقت
را در ملاقات دیده جواب داد که در این صورت که مرکز
خاطر آن شاه والاچه زیارت امام اقام است اول ما ملاقات آن
زنده آفاق ضرور و لازم است بعد از ملاقات بشرف عتبهبوسی
درگاه سلاطین ساجده گاه فایض شدن اولی و انساب است
روز دیگر حضرت شاهی با چند نفر از غلامان دولت خواه بعزم ملاقات
شاه افغان از مشهد مقدس بر آمده داخل لشکر و خبر آمدن
او بشاه در آن رسیده تا در بارگاه باستقبال حضرت شاه شتافته
مصادفه بهم آمده هر دو در يك مسند با یکدیگر نشسته
پیمان را باین موکد ساختند روز دیگر باتفاق سوار شده داخل
مشهد مقدس گردیدند احمدشاه جهت سالی عتبیه درگاه آسمان جاه
گردیده سر افتخار باوج سماء رسانیده از آنجا بدولت سرای
سلطنت آمده با شاه رخ شاه دوستانه متکلم گردیده گفت که
چون امرای خراسان با حضرت شاهی نمک کرامی کرده و سلطنت را
خوار و مرتبه اطاعت و فرمانروای را بیمقدار و هر يك به بهانه
بدربار خرید رفته و سلطنت را بی رونق گذاشته اند نورمحمد خان
افغان را برای نظام امورات و تشبیه سرکشان سرحدات خراسان
بنیابت سلطنت مقرر فرمایند که در خدمت گذاری و
جان فشانی حاضر و در دولت خواهی حاضر نخواهد بود حضرت
شاهی قبول این معنی کرده نورمحمد خان موصوف را بنیابت مقرر و

خود با لشکر جبار بزم کینه جوئی و تسخیر نیشاپور روانه گردید
در بیان رفتن شاه افغان بر سر نیشاپور و تسخیر ارض
فرحت بنیان و صادرات آن ایلم چون در سنه ماضیه که
امیر علم خان نیشاپور را محاصره نمود بود زراعت آن دیار را پایمال
۵ سم ستوران لشکر و از جنس غله چیزی عاید صاحبان زراعت
نگردید و بعد از محاصره امیر علم خان که شاه در آن آجرا متذق
محاصره داشت در روز یورش مغلوب گردید بهرات عطف عنان
نمود بدستور زراعت و محصولات نزدیک آن بلاد را در ایلم محاصره
چراگاه دواب لشکر افغان و بلاد دور را بقدر ضرورت بمصرف
10 سوارات غازیان رسانید و یادخوا پایمال حوادث گردانید از ایس
جهت در قلعه نیشاپور افروخته کمپاب و در محاصره حال
ساکنان آجرا غریق لاجه اضطراب گردید عباس قلی خان صاحب
اختیار آجرا که مردمان را بی استقلال دید بوساطت شاه قلی خان
وزیر به تسلیم کردن قلعه راضی گردید مشروط هر گاه شاه در آن
16 بقید قسم جان و مال اهل قلعه را چشمپوشی نموده به بخشد
و بکینه دیرینه انتقام نه کشد تگگی مطیع و منفاد خواهم شد
وزیر مذکور بشاه مغرور ایس مراتب را فهمانید درخواست
عباس قلی خان را مستدعی گشت شاه افغان نظر بصدمت سال پیش
استدعای وزیر را مقرون باجلاج داشته گشت که از سرخون و
20 قتل ایشان در گذشتم مردمان قلعه از اثاث و ذکور در مسجد
جامع جمع شده هیچ چیز از مال و اجناس... قرار نبردند

Z. 21. Das Wort hinter اجناس vermag ich nicht zu lesen. Es scheint درینه oder در بنه dazustehen.

در ظهور خلاف امر مستور اگر چه يك سوزن باشد خود را قتل
سیوف غازیان غیور دانند از رعایا و برایا که بندگان حضرت
العالین بودند تخلیه آن شهر در رقتن مسجد جامع بآه و
ناله غفرین ساخته امسال و اسباب و دواب و زرایس نامحصور
محیطه ضبط در آورده به تخریب شهر و بروج فرمان داده در ۵
قلیل ایامی چنان آتش ظلم و عدوان افروخته گشت که بنیان
آن مکان فرحت بنیان بآب رسید مع غذا اطفای حرارت شاه
در آن نشد سوای مسجد جامع جای آب ن گذاشتند و زمین
شهر را تمام از بیل و کلک کند زرایس و دافین مدفونه آن
بیمچارگان را در هر جا بود بر آورده متصرف و زمین را آب انداخته 10
بجهت بر آمدن خاکچه روز مقام کرده صغفا و عجز بسیاری را مقتول
و اطفال و نسأ ایشان را اسیر صاعقه سرینجه تدبیر افغانه نموده
آتشی در آن نواحی و سرزمین... که نایره آن تا پجرخ اسیر رسید
در بیان تسلط شاه در آن بشهر سبزوار و قتل و غارت آن
مکان به سیف افغانه ستم شعار و از آجرا علم استقلال احمد شاه 16
بسمت سبزوار در حرکت آورده تا ورود بآن مکان شرافت بنیان
عنان توسن بیدار جای نکشید چون اعلای آجرا اکثری
سادات و جمعی زهاد و عباده و برخی صلحاء و اتقیاء و باقی
رعایا که تگگی از امر جدال و قتال ناسی و عاری بودند شاه

Z. 13. Hier scheinen einige Worte ausgefallen zu sein; vielleicht افروخت hinter سرزمین.

Z. 16. Hs. hat شیراز statt سبزوار.

Z. 19. Hs. statt ناسی ناسی der Handschrift.

انجم سپاه قبیغ بیدار آخته خلق بسیاری از سادات عظام و علماء و صلحاء و اتقیاء ذوالعز و الاحترام شریعت شهادت چشانیده از نهیب و غارت و دینوش آب شمشیر تیغ در قتل بندگانش خداوند عزیز قاری کردند که طوفان نوح علیه السلام بگوش ۶ نمیرسید از ارتکاب صدور این امورات عظیم و قتل سادات و علماء واجب التکریم با نخوت و غرور زیاد در کاخ دماغ آن شاه جای گیر و مستقیم گردیده بفکر تسخیر طبرستان که عبارت از دار انروز مازندران است افتاد و از این غافل که با شیران بییشه شجاعت و نامداری برابری شغالان داشت 10 هیچگاه سرینجه زدن و یا هیزان عرصه تهور و جلالت بعفف سگان هرزه موس دست بازی کردن خیال خام پختن است

بیت
هرکه با غول بازو پنجه کرد

سعد مسکین خود را رنجه کرد

شاه مذکور از راه غرور شاهپسندخان افغان که یکی از معتمدان او بود [با سی] هزار سوار جرّار برای تسخیر مازندران فرستاد

در بیان فرستادن شاه دزلی لشکر به تسخیر مازندران و مغلوب

گشتن آن عسکر بتأیید ناصر مغان از حملات دلاوران نصرت نشان طبرستان در آن ایام محمد حسن خان ولد فتح علی خان قاجار که

Z. 3. Die Handschrift hat: غارت و غارت. Das 2. scheint mir hier sinnlos.

Z. 15. Die Worte با سی vor هزار fehlen in der Hs. Ich habe die Zahl aus dem folgenden ergänzt.

احوال او پیشتر رقمزد کله تهر بار گردیده در استرایک فرمان فرما و در دار المیز بانقراده مختار بود بمحجود سماع آمدن شاهپسندخان افغان عیسی خان کرد و حسن خان لنگ قاجار را با دو هزار سوار جرّار باسنتقبل لشکر افغان بایلغار فرستاد پیش تازان سپاه نصرت نشان که سی صد سوار بودند در نشت مزینان گرد سم ۶ سواران را نیل چشم آن گروه کرده بطور فراق که لازمه معرّه آرائی فرقه قاجار است با سی هزار سوار طرح جنگ رتخته بضرر تیرهای دلدوز و طعن سنگهای جگرسوز تا ورود سرداران و لشکر فیروز پای ثبات و قرار افشرد خصم قوی بنیاد را بروز خود نشانیدند بعد از رسیدن حسن خان و عیسی خان صفوف 10 قتل و جدال از طرفین آراسته گشته سرکردگان نامدار قاجار سواران خود را در بین و یسار بمقابل آن لشکر جرّار داشته و معدودی از دلاوران غضنفر و بهادران از دلاوران چرخچی مقور و خود مانند بدر فی وسط النهار با سی صد سوار در قلب لشکر قرار گرفتند شاهپسندخان سردار افغانه از قتل فوج قاجار و 15 کثرت اعوان خود بخود بالیده بی اندیشه از راه غرور شش هزار سوار بر داشته از یک طرف جلوی خود را بر میبندد دلاوران قاجار با وجود قتل داد مردی و مردانگی میدادند سردار مذکور باقی لشکرها کس فرستاده باسیاندازی میسر امر و تحریض نمود آن جماعه بیکبار تکی از جای در آمده جلوی بر میسر 20 تاخت آوردند از ثروت و غلبه خصم دلاوران بیک جا قرار نگرفته

Z. 2. Oder بانقراده

منتفرق گشتند لشکر افغان توسن جلالت را بتعاقب دلاوران مهمیز
 زده به جست و خیز در آوردند حسن خان و عیسی خان را
 از مشاهده این حال تلب نمادند نظر بکثرت اعدا و قلت خود
 نکرده مانند شعله سوزان خود را بر قلب لشکر افغان زده بضرب
 سیف آتش بار دمار از نهاد آن فرقه جرار بر آورده جمعی را طعمه
 شمشیر آبدار و برخی را بقیه کمندها گرفتار ساخته باستمداد
 جنود غیبی و اطفیه لازیمی و سعی و تردید نمایان دلاوران ظفرتوامان
 نسیم فتوح بر پرچم علم آن دو سردار فی شان وزیده بر لشکر افغان
 ظفر یافته از ضرب دست یلان پای ثبات و قرار ابدان یلان از جای
 10 بدر رفته بی اختیار قرار بر قرار اختیار نموده مانند زاع کَلَّاهُمْ جَرَّاهُ
 مُنْتَشِرٌ مُنْتَفِرٌ و توسن گریز را بسمت لشکر احمدشاه ده د
 سبزواری بود مهمیز زده از پیش بدر رفتند متهوران شجاعت پیشه
 قاجاریه تا چهار فرسخ تعقب نموده سر و اختراجه بی شمار و رکیب
 بسیار از آن لشکر دلاوران ظفرشعار گرفته بکمان خود معاودت
 15 نموده حقیقت روی داد را بعرض محمد حسن خان رسانیده منتظر
 حکم مجددی بودند بقیه انسیرف لشکر شکست خورده افغانان
 با شایسته خان خود را به نزد احمدشاه رسانیده تهور و جلالت
 و خیراتی خصصاً بکروه عرض رسانیدند شاه درانی بتوقم تعاقب
 نمودن محمد حسن خان بعد از این فتوح نمایان مضطرب گشته

Z. 10. Korān, Sūra 54, Vs. 7. Die Ha. hat falsch جرات.

Z. 13. unsicher! Die Handschr. hat nur رکیب (f).

Z. 15. Die Handschr. hat hier, wie öfters, falsch حسین.

Cf. fasc. I, p. ۲۸ zu Z. ۹.

Z. 18. Handschr. بیرویه

از سبزواری کوچیده روانه هرات گردیده در ورود بشهر هرات
 عباس قلی خان را طلبیده درخواست بقتل پسران شاه قلی خان وزیر
 در صدد منع بر آمده در طاعن قتل او را موقوف نموده بخودن
 قهوه او را مسموم نمود چون حیات او باقی و در اجل تأخیر بود
 حافظ حقیقی او را نگاه داشتنه ضرری باو نرسید خان مسطور
 دریافت این مراتب کرده خود را علیل بقلم داده برادر خود را
 بوساطت وزیر در نزد شاه درانی گذاشته استدعی مرخص بشهد
 مقدس نمود بعد از ورود بارض اقدس چند روز توقف نموده نیم
 شبی از مشهد بر آمده خود را بارض نیشاپور رسانیده بجمع آوری
 مردمان نزدیک و دور و تعمیر آن بلاد پرداخته بدستور سابق 10
 رایت شوکت و اقتدار افراشت شاه درانی از هرات حرکت نموده
 روانه قندهار و در ورود بآن مکان بتهیته و سامان لشکر
 پرداخته از ایلات و احشامات دور و نزدیک اینجاری و چریک
 طلبیده بعد از خودسازی مجدداً بسبب سرکشی اهل بلوچستان
 و نصیرخان حاکم آن بلاد بسمت بلوچستان رایت اقتدار بر 15
 افراشته امکنه و بلاد آجارا عنفاً بتصرف در آورده از آنجا علم
 استقلال بطرف سمنه جلوه داده لشکر را بناخت و تاز و نهیب
 و غارت امر نمود میان غلام شاه صاحب اختیار آن ملک که اعلیٰ
 آن ولایت او را پیر و مرشد و پادشاه خود میدانستند از باب
 استئمان در آمده زر معتد بهی داخل خزانه آن شاه فی جاه کرده 20
 شر او را از خود و بلاد و امکنه متعلقه خود رفع نمود شاه

Z. 13. اینجاری cf. oben pag. ۸ Anm. zu Z. 2.



الهام بیان تدبیر دفع اشرار افغان را کَره بعد آخر از هر یک
پرسید فَوَاب وزیر الممالک قهرالدین خان تورانی و نواب ابوالنصور خان
مشهور بمقدور جنگ ایرانی مشهورانه سعادت خان مشهور به برهان
الملک که در آن وقت بمیرانشی که عبارت از توپچی باشی است
مقرر بود و خوانین و امرا و منصبداران و سرکردگان دیگر که
بعزم آستان بوسی رسیده بودند بعضی که ضرب دست دلاوران و
تپور و جلالت یاران ایرانی را دیده و شنیده و میدانستند و
بسبب ناخوشی مزاج پادشاه که از رفتن این سفر متعذر و مقابل
شدن سپاه آرام طلب هندوستان بدون وجود پادشاه نریامکان
با جماعه افغان حکم بستن راه سیلاب بحس و خاشاک دارد¹⁰
جواب را برای صایب پادشاه گذاشته مهر سکوت بر لب نهاده
خاموش ماندند خوانین دیگر که همیشه بتوسن غرور سوار و
برق شمشیر جان سوز شیرشکار آن ثمداران ایرانی در روز مصاف
ندیده بودند شجرا بکثرت لشکر و شکست را [به] قَلت عسکر تصور
نموده متهورانه یکی از خوانین هندوستان (P) پایش گذاشته بعضی¹¹
رسانید که احمد ابدالی در کدام شمار و قطار میباشد که جهان پناه
در باب دفع او این همه تکرار میفرمایند بهر یک از غلامان و
فدویان جان نثار ارشاد و حکم فرمایند رفته لشکر او را مقتول و

Z. 1. Die Handschrift hat: کَره بعد آخری. Zu der hier
vorgeschlagenen Lösung vgl. Zenkers Lexicon unter کَره;
کَره einmal nach dem andern, oftmals.

Z. 14. Die Handschr. hat لشکر و بکثرت.

مذکور از آنجا عطف عنان بجانب ملتان و دیوجات و بنکشات
نموده بعد از اطاعت اهالی آن ملک خزانه معقول بدست آورده
اقتدار کلی بهم رسانیده سان لشکر را دیده قریب به عشتاد هزار
سوار و پیاده بمعرض حساب در آمد از آنجا کوچ بر کوچ وارد
۵ غزنین و بعزم تسخیر هندوستان رهگرای کابل گردید بعد از
جنگ و جدال و تسلط بآن ولایت و ناصر خان حاکم و
صوبه داران مملکت روانه جلال آباد و از آنجا به پیشاور و آنگ و
لاهور آمده آن سرزمین را بقیام خیام رنگین ترترین داده بر رفتن
دهلی که بشاه جهان آباد مشهور است مصمم گشت

۱۰ رفتن شاه درانی به سمت دهلی و شکست خوردن او و بی نیل مقصود برگشتن

شاه درانی با محمد تقی خان شیرازی و سایر سرکردگان افغان
کنگاش و مشورت کرده از لاهور با لشکر نا محصور بعزم تسخیر
مالک هند به سمت سهرند روانه گردید و در آن ایوان میهنشان
۱۵ فرمان فرمائی ملک محروسه هندوستان پادشاه جم جمه اکبر سیمه
محمد شاه غازی که از سلسله علییه تیموریه است در دار الخلافه
دهلی زینت بخش اورنگ سلطنت و جهان بانی بود که خبر حرکت
احمد شاه درانی و لشکر افغان بدروه عرض عاقلان جاه و جلال
خلافت رسید چون حضرت خلافت پناه بسبب ناخوشی مزاج
۲۰ حسب التجهیز حکمای خاق خورن دوا اشتغال داشت امرای
قوی بنیان و خوانین عظیم الشان و سرداران جلالت نشان که در
شل نوای آسمان سای ابد بنیان بودند بحضور طلبیده به زبان

احمد را دست و پا بسته و پالهنک بگردن انداخته کشان کشان بدرگاه آسمان جناه حاضر خواحد ساخت نظر باین گفتگو امرای دیگر هم هر يك سخن گفتند حضرت خلافت پنهانی شاهزاده والا دهر احمد شاه باین سفر مأمور و وزیر الممالک که قریب سی هزار سوار از تورانی و هندوستانی و کابلی در تحت اختیار داشت و نواب صفدر جنگ ابوالنصیر خان که دوازده هزار سوار از دلاوران ایرانی و بیست و پنج هزار سوار هندوستانی و سایر شرق ملایم همراه او بود و سرداران دیگر که هر يك صاحب ده هزار و پانزده هزار سوار بودند و با راجه اسیری سنگه هندوی راجپوت که مالک 10 پنججاء هزار سوار راجپوتیه و صاحب شمشیرتر از جمیع شرقیه سپاه هندوستان بود سرداران مسلمان و هندو که ذکر شد بطول میآجمد همرا بجنک شاه درانی با جمعیت خود مأمور و شاهزاده را بسید ملائیت خان ایرانی که از امرای معتبر و نسبت خدیشی پیداشاه داشت سپرده مریخس فرمود خواندین عظیم الشان از 16 پادشاه دارانشان رخصت یافته در رکاب شاهزاده سکندرشان با زاده بر دو صد هزار سوار و دو هزار ضرب توپ دوزم بکوکمه دارا و جم از شهر دهلی بر آمد رایت نصرت توأمرا بسمت سپهبد جلوه گر گردانیده با خدم و حشم راهسورد مقصد گردیدند قمرالدین خان وزیر الممالک خزانه و حرم و اسباب زیاده را با يك نفر [از] خواجهای معتبر خود سپهبد فرستاد که در قلعه سپهبد بود از ضرر محفوظ باشند و خواجه مذکور را با هزار سوار و پیاده بیاسبانی و حفاظت امر نمود شاه درانی از روز حرکت از لاهور جمیع سرداران خود قدغن نموده بود که هر کس از مردم

هندوستانی را در لشکر با عجزا به بینید او را بقتل رسانید که خبر لشکر افغان بهردمان هندوستان نرسد چنانچه هرکارهای وزیر و خوانین که برای تحقیق خبر میامدند بقتل رسیده کسی بر نمیگشت نواب ابوالنصیر خان دریافت این مراتب کرده ده نفر سوار از جوانان ایرانی را طلبیده بفرست سپهبد مأمور و خواجه که مسافعت خزانه و حرم قمرالدین خان بود نوشته فرستاد که اگر از آمدن احمد شاه و لشکر افغان باآجا خبری رسیده باشد اطلاع دهد و قوچ پادشاهی کوچیده از راه مچھیواره روانه و بیک منزلی سپهبد وارد و آن سرزمین مضرب خیم فلک احتشام گردید فرستادگان نواب ابوالنصیر خان که بجهت خبر رفته بودند سپهبد 10 رسیده قلعه محفوظ و خواجه قمرالدین خان را بحفاظت و حراست مستعد دیده نوشتن را باو داده زبانی هم مستفسر احوال گشتند بعد از اطلاع بر مصون خواجه مزبور عریضه متضمن اینکه تا حال از آمدن ابدالی هیچ خبری نرسیده است هر وقت خبر برسد بعرض میرساند نوشته فرستادگان تسلیم نموده و خود با 15 مردمان در بیروج قلعه بخدمت مأموره پرداخت فرستادگان شب از قلعه بر آمد در بیرون حصار بانتظار صبح بفاصله يك کوه ماندند در برآمدن آفتاب صدای زنبورک بگوش ایشان رسید منتفخص شد قراولان لشکر ابدالی را بنظر در آوردند که مانند شیر گرسنه که جویای شکار باشد بهر طرف تك و پی می نمودند 20 لحد در آجا توقف نمودند که حقیقت را خوب در یافته روانه مقصد گردید که رایات جلاه و جلال افغانی نمودار و پیش روی سواری احمد شاه درانی زنبورکچیان زحل نشان سوار اشتران و

شلیک کنان بدآب و قانون شاخان در کمال جرأت و شأن نزدیکی
 سپردند آمدن فوجی را بیورش قلعه مأمور ساخت دلاوران
 ابوالنصیرخان خود را بکوشه کشیده ملاحظه میکردند که فوج
 مأمور بیورش بیکبار تکاورانگیر گشته خود را بدروازه قلعه رسانیده
 ۸ دروازه را بزور بازوی دلاوری شکسته داخل قلعه و برودچ را به
 تصرف آورده به نهیب و غارت اهل قلعه دست تعدی کشیده
 خزانه و حرم و سرانجام قمرالدین خان را متصرف شده و خانههای
 لاکتی را از اندرون تا بیرون آتش زده جمعی از مردمان قتل
 سیف و سنان و بسیاری از نسوان بقید اسار در آمده بسته
 ۱۰ کمند فتوک دلاوران افغان گردیدند فرستادگان ابوالنصیرخان
 بعد از وقوع این مقدمه برگشته حقیقت را آنچه دیده بودند
 بعرض رسانیدند نواب ابوالنصیرخان از استماع تسلط افغان بر
 قلعه سپردن و قتل و غارت و تصرف آوردن خزانه و حرم نواب
 قمرالدین خان بسیار ناخوش شد آوردگان آنچه دیده بودند
 ۱۵ بعرض وزیر الممالک رسانیدند وزیر الممالک از شنیدن این مقال
 روزی بر ۳ کشیده گفت این سخنان کذب محض است هنوز
 آمدن ابدالی به تحقیق نرسیده پیوسته است نواب ابوالنصیرخان
 چرا این قدر بی استقلال گردیده است که چنین سخنان
 دروغ را باور مینماید هرگاهای ما زیاده از حد نفر برای تحقیق
 ۲۰ آمدن رفته اند تا حال یک نفر از آنها برگشته و اثر حرکت
 او اصلی میباشد هرگاهها بتواتر خبر میسرانیدند نواب
 ابوالنصیرخان از استماع این خبر مریضات بر ۳ شد پیغام داد
 که نواب وزیر الممالک که منتظر خبرهای دروغ هرگاهها میباشد

و خبر راست و واقعی را حمل بر کذب مینمایند معلوم میشوند
 که حقیقت امپان نازی نژاد محاسن نبود و جلالت دلاوران
 شیرافکن ایرانی از خاطر شریف محو شده است اگرچه دیده
 اند گویا شنیده اند از اینجا تا سپردن ده دوازده کوس بیش
 نیست تحقیق فرمودن چنین دروغی لازم است نواب وزیر چند
 نفر هرگاه را برای رسانیدن خبر باستعجال روانه سپردند نمود
 احمدشاه درانی بعد از قتل و غارت قلعه سپردن بوند و افران
 خود را بحصار شالامار با سنگین بار لشکر فرستاده و چهار هزار
 سوار برای محافظت در آنجا مقرر و خود از راه لودیانه بسمت
 شاهجهان آباد که شارع علم است بدآب و قانون شاهانه روانه
 ۱۰ گردیده و فوج پادشاهی و سرداران از راه ماجرهاره آمده با یکدیگر
 ملاقات نشد فرستاده نواب وزیر الممالک که بجهت تحقیق خبر
 سپردن رفته بود برگردیده حقیقت قتل و غارت و سایر
 مراتب را که دیده و شنیده بود با خبر رفتن شاه درانی بسمت
 شاهجهان آباد عرض نموده قلمی امرا و سرداران و لشکریان
 ۱۵ عندوستان از رفتن افغان بدلی مضطرب و بی استقلال شد
 نزدیک بود که بدون جنگ و جدال متفرق شوند نواب
 ابوالنصیرخان سرداران لشکر عندوستان را دل آسا نموده با نواب
 وزیر الممالک مشورت و رفتن بسمت دلی بتعاقب شاه درانی بصلاح
 اقرب دانسته از همان مکان امرا و لشکریان را مأمور بکوچ و الیه
 ۲۰ شیرپیکر آمان ساری از عقب شاه افغان شقه کشا و بجانب

Z. 4. Die Handschr. hat نشنیده.

Z. 21. Die Handschr. schreibt کشا.

شاه جهان آباد مرحله پیمای گردیدند شاه در آنی ۴ خبر جنود مسعود را شنیدند فسخ رشتن دهلی نموده عطف عنان بطرف پامعسکر پادشاه هندوستان کرده از آمد و رفت فریقین تلاقی عسکری در سه فرسخی سپید اتفاق افتاد طرفین بساختن مورچل که عبارت از سنگر است پرداخته سرداران لشکر پادشاه هند سنگرهای مستحکم در اطراف خود ساخته و توبیهای تعیان دم صف شکن را محاذی لشکر خصم چیده بصدای غرش توب حلقه کوب در جنگ گشتند توب چنان لشکر افغانی که هفت عراده توب کوچک جلو قرار داشتند باب صلح را بسته دیده بسروکشی فتیله [واماشه] 10 عقد دل توپرا کشود بهر گلوله پیام تازه بگوش هوش دلاوران هندوستان رسانیده جمعی از انسان و حیوان را بسفر آخرت میفرستاد چند روز بهین علوان گذشت نواب ابوالنصور خان که در طرف دست راست با دلاوران ایرانی عیلم داشت خدمت نواب وزیر الممالک پیغام فرستاد که با این که سراجام و کثرت 14 لشکر خون آشام در سنگر خودرا محافظت نمودن باعث دلیوری خصم و خوف غازیان و امتداد ایلم زیاده سبب پیریشانی دلیوران است قراولان و بیکه تازان شاه افغان از چهار طرف بست طریق مأمور و مشغول اند که ادوکه به لشکر پادشاهی نیرسد از خوف دلاوران افغان احدی را محال نیست که از سنگرها بیرون تواند 20 گذاشت در این صورت صلاح در آن است که دلیوران و بهادران با نام و ننگرا بطرح ریزی جنگ مأمور و خود معاون آنها

یابین: 14. Hs. Z.

باشند و در این امر تأخیر نفرمایند نواب معز الیه که از تبر گلوله توبی توخانه بجهت خود از حفران کفیده و در آنجا مقیم بود این پیغام را شنیده جواب داد که نواب ابوالنصور خان چرا این که جلدی مینمایید در این امورات تأمل و تدبیری باید نواب برهان الملک بسبب جلدی که از او بطور رسید 5 پادشاه را بر بان داد لشکر ابدالیا با توپخانه پادشاهی و کثرت افواج قاهره سلطان مجال ستییز نیست بلکه در کار گیر اند ما باهاجات نوشته ایم که دربان خودرا بفرستد که اسبهای لشکر ابدالیا تماماً دریده که آنها را پنی گریختن نباشد آن وقت دلاوران قشری را بقتل خواهند رسانید که یک نفر از آنها زنده 10 بدر نرود نواب ابوالنصور خان از شنیدن این لاطاللات بفرستاده وزیر الممالک بدرستی جواب داد که بندگان نواب وزیر خوب تدبیر کرده اند هر چند زودتر بوقوع آید بهتر است و ضرر دست یلان افغانی و تهر دلاوران در آنی در این زودی ضیاعش دیده 15 تدبیر سپاه هندوستان خواهد شد انقصه تا ده دوازده روز بهمین گفتگوها گذاشت و در توب اندازی روز بآخر میرسید روز دیگر که هندوی تیمه روی شب از انجم کوکب سنگ فتها از دهن فرو ریخت و آفتاب زردگوش از افق تیغ کشیده بدامن چرخ فیلی آویخت آن دو دریای لشکر از سنگرها بر آمده در برابر یکدیگر صف قتال و جدال آراسته راجه اسری سنگه راجپوت 20 که سردار پنجاه هزار سوار و رستم و زال را خاطر نیابون خدمت نواب ابوالنصور خان پیغام نمود که بیست من زعفران امروز ما را ضرور است که جامهای خودرا بآن رنگ کرده دامنهارا بر

یکدیگر بسته بمیدان میرویم و خاک در کاسه سر دشمن کرد»
تا یک نفر از ما که راجپوتیه ایم زند است از میدان بر
خواهیم گشت حقیقت این مقال آن است که جماعه مذکور را
ضابطه چنان است که در روز جنگ جامهای خود را رنگ
کرده دامنهارا بر یکدیگر بسته قتل مرگه مرد رنگی گشته بر
نمیگردند و باصلاح آن شقه لباس زرد که [در] روز جنگ میپوشند
کیسریایانه مینامند که باین جهت درخواست نموده که قرقه
ایرانی که در خدمت میباشند بهمه حکم بفرمایند که علامتی
یا نشانی در گاه خود نصب نمایند که ایشان از افغان شناخته
10 شوند که از دلاوران راجپوتیه ضرری بآنها نرسد و شرط کرد
اند که از لشکر افغان احدی را زند نگذارند مبادا در آن
وقت شناخته خیال لشکر افغان از راجپوتیه ضرری برسد
ایرانی بوسد ثواب والاچه چون از حقیقت احوال و خودستایی
و کذب و لاف مردمان هندوستان واقف بود تبسم نموده جواب
16 داد که اگر بیشتر درخواست زعفران میکردند از بلاد ایران و
جایهای دیگر میطلبیدیم الحال این که زعفران وجود ندارد
فکر دیگر نکنند شاه درانی بعد از صفارانی توپچیان خود را

Z. 7. کیسریایانه; Hindi केशरियाणा saffron coloured, dressed in yellow».

Z. 7. Die Worte knüpfen an die Worte vor der Parenthese, die mit حقیقت این مقال beginsnt, wieder an, und geben den weiteren Inhalt des پیغام an; aber nunmehr in der bei Emin nicht seltenen oratio obliqua in der dritten Person. Derartig nachlässiger Satzbau findet sich bei E. recht häufig.

بتوپ اندازی امر و از این طرف ثواب ابوالنصور خان با جمعیت
دلاوران ایرانی و باقی سپاه خود از قرقه هندوستانی در دست
راست قرار گرفته و میروند و قمرالدین خان با سپاه تورانی و
سایر فرق از ملازمان تحت اختیار خود در دست چپ و شاهزاده
عظیم الشان با امیران و خوانین و سید صلابت خان و دلاور خان
با صلابت هندوستان و سپاه پهلوان پادشاهی در قلب لشکر
بکشدن شقههای علم ازدهاییکو که با چرخ اخضر برابری میکرد
مانند اسکندر محسود چشم خصم گردیده و سایر سرکردگان و
خوانین در عقب قول شاهزاده والاظهر مستعد حرب و قتال و
محرك ضابطه و قانون جدال میبودند ابتدا دلوله توپ بعزم 10
چرخچی گری قدم در میدان رزم گذاشته بصدای رعدآسا
تیراندازی در ارکان خصم بی پروا افکنده دود خالی کرد شاه درانی
محمدنقی خان شیرازی را با سه هزار نفر سوار قزلباش ایرانی در
مقابل میروند که عدت لشکرش بسی هزار نفر سوار می رسید
[مقرر] داشته و محمدنی قول شاهزاده غوجی را مانند کوه آهنی مأمور 15
بصف بندی و خود با دلاوران یکم تاز جرار افغان با جمعیت
سی هزار سوار رو بروی ابوالنصور خان آمده زنبورکچی باشی را امر
نمود که شتران زنبورک که هفتصد نفر بودند پیش روی ثواب

Z. 14. Die Handschr. hat عدت لشکرش را; doch ist unter dem Worte می رسید radiert!

Z. 14. Die Handschr. hat داشته و می رسید; das erste dieser Worte, sowie و sind auf einer radierten Stelle geschrieben. Am einfachsten wird der Text durch das ergänzte مقترر zu rekonstruieren sein.

صفدر جنگ زانوی آنها را بسته طرح جنگ اندازند نوآب
 قمرالدین خان وزیر الممالک که بجهت حفظ گلوله توپ مستور خانه
 خیمه و مترصد گرفتاری شاه در آنی ثانی مشغول قیام و اگر از
 راه سهو در ساجود بود پناه صورت قنای خود را در آینه صبر
 مجسم دیده پیش از دخول وقت پیغمبر خوابگاه پرداخته منتظر
 امر قضا میبود که گلوله از گلی توپ لشکر افغان خیره سر با
 فرمان فرمائی قدر بر آمده مانند دود بر سپهر اختر عروج و بهال
 امتیاز در پرواز آمد چون حضرت وزارت پناه بجهت ملاقات چشم
 بر راه قضا بود بقوت کمند جای به شوق مسامت نمود اورا
 10 به نزد خود طلبیده بطرف خود کشید از ملاحظه این دلسوزی
 گلوله با سر پر شوق ملاقات وزیر عدیم انضیر که در پرواز بود
 بیک چشم پر زدن آن راه دور را طی کرده مانند مصیبت زدگان سر
 برهنه و تالان و بربان بیروانی از پیر و جوان جمعی مکان و وزیر
 الممالک عندوستان و پیرسان پیرسان برق سان خود را نزدیک نه خافه
 15 آن علامکان رسانیده اراده دخول داشت که دیوار مقابل نه خانه
 که بسر کوهی بلند پرواز آن قباحت انجام در آن ایام صورت اختتام
 یافته بود سد راه و مانع دخول گشته سر پر شور اورا ببغل
 گرفته بسبب بلند پروازی (۲) سحابی که کرده بود بر زمینش زد آن
 مرحلیمما از بدسلوکی حریف پا در هوا سر خورده از خجلت بر
 20 زمین فرو رفت و به شوق قدم بوس حضرت اصف جاه جستن کرده
 در نه خانه ملاقات نموده بغل گیر و وزیر ثانی تدبیرا روانه دیار نیستی
 و خود را بدست لشکران امر گردانید لا حول ولا قوه الا بالله

Z. 22. Koran, Sure 18, Vs. 37 (Unge nau).

مصرع تا چرخ سفله بود خطای چنین نکرد
 قضا شخصیت پنج انگشت دارد
 چو خواهد از کسی کلمی بر آید
 دو بر چشمش نهاده آنکه دو بر گوش
 یکی بر لب نهاده گوید که خاموش

و از ابیات مشهوره است

چو تیسره شود مرد را روزگار نشان کش کند کو نیاید بکار
 غرض در حین گیر و دار خبر قتل وزیر الممالک انتشار
 یافت دلاوران محمد تقی خان شیرازی از طرف دست چپ
 سمت میروند چاهور گردیده حملات نمایان آن گروه قوی بنیان را 10
 از جا کنده تا به نزدیکی سنگو جمعی کشیرا طعمه
 شمشیر ابدار و رمح آتش بار نموده راجدای سری سنگه راجپوت را
 تلب نموده خود با تمام فرقه راجپوتیه که عدت آنها از سی
 هزار متجاوز بود که بعزم بر نگشتن از میدان کین دامن
 جامه های خود را رنگین و بیکدیگر بسته بودند پسای جلالت 15
 در کمال تمکین میدان رزم گذاشته دلیران با بهادران در آویختند
 شاه در آن فرقه از دلاوران افغان را یکومک غصه فرزانان مأمور نمود
 تا رسیدن کومک دلاوران محمد تقی خان وزیران معرکه نبرد
 بتوفیق خالق فشرده متهورانه آن گروه تبه روزگار را ببارقه تیغ
 ابدار و سیف آتش بار و نوک سنان افعی مدار از پیش بر داشته 20

Z. 19. Die Handschr. hat فشرده. Mir scheint das zu erwartende, doch kann ich den Singular der Verbform nicht gut erklären. اوالله اعلم

بسیاری از آن کافران را روانه دار السوار نموده یکمکان از افغان ۴
از يك طرف بقتل آن فرقه متشر بدکیش کوتلی نکرده بصرب
پلارک افغان تشویش در ارکان وجود آن غداران عظمت ناندیش
انداخته دلهای آنها را ریش ساخته در اسفل السافلین با یزید
۵ لعین بدوش گردانیدند بقیة انسبف که بشرط پرتگشتن از
میدان رزم در نیم گفتگو کرده بودند پای ثبات و قرار ایشان را
از ضربت دلاوران از پیش بدر رفته مانند ماده شغالان از
حملات شیران گریزان شده جمعی خود را بسنگر منو انداخته و
فرقه قبول شاهزاده گردیدند دلاوران نصرت نشان ۴ از تعاقب
10 دست بر نداشته داخل سنگر میزنو بطمع خدمت وزارت پای
جلالت افشرد کت و فری بعمل آورده دانست که بجز زبان و
دادن نقد جان در آن میدان سود تصویری امکان ندارد پای
تهوورا بعقب گذاشته پس نشست بهادران محمدتقی خانی و
فرستادگان شاه درانی که سنگر را از خصم خالی دیدند به
15 نهیب و غارت دست تعدی کشیده چهکرها که مملو از بان
بود از رسیدن شراری از اخگر بیکبار آتش گرفته چندین عزار
بان در آن مکان بچولان در آمده از آتش او باروت توپخانه ۴
شعله ور گشته زیاده بر عزار نفس از غایبان ایرانی و افغان را
سوخته دلاوران ایرانی بشهادی کربلا ملحق و شجاعت پناهان
20 افغانی بخدمت خلیفه اول و ثانی شتافته فیضیاب نهانی گشتند
شاهزاده دارانشان از خونریزی بهادران بخوف و هراسان شده با

Z. 15, hind. چهکرا. a kind of carriage, a cart, cars.
Die Hs. schreibt, wie fast immer bei auslautendem s: چهکرها.

جمعیت خود و سرکردگان دیگر که از غمیری هل سن مبارزی را
فراموش کرده صرت بندگان معرکه سیف و سنان بودند شتابان خود را
بابوالنصورخان رسانیده زبان طعن بر گریختگان و مقتولان
کشودند و جمعی کثیر از لشکر پادشاهی با سرکردگان خود از
عسند و مسلمان تکاور گریز را مهمیز زده بجانب شاه جهان آباد ۵
بجست و خیز در آورده که تا دهلی عنان توسن فرار را نکشیدند
شاه درانی با جمعیت خود که در مقابل ابوالنصورخان صف درجنگ
بود زنبورکچیان را بشلیک امر و خود با جمعیت مهیا و مستعد
حرب استبداد زنبورکچیان شتران زنبورک را پیش روانیده مکان
بلندی را که سد نظر کرده بودند گرفته شتران را خوابانیده 10
زانوهای آنها را بسته بشلیک زنبورک و صدای کرنا غلغله بساکنان
غیرا افکندند نواب شجاعت ماب بهادران و یلان ایرانی را تحریک
حرب و جماعه هندوستانی در این تصویر محال منع و خود بر
حوصلة فیل سوار گردید غضنفرزادان ایرانی دست شجاعت از
آستین جلالت بر آورده فریب یک عزار و شفت صد سوار از 15
خانه زمین خود را بر زمین گرفته دامن یلی بر کمر پیردی استوار
و جزایرهای از در دهن آتشبار را بر سر دست قرار داده بسلیک
شلیک دود از نهان زنبورکچیان بر آورده اکثری را هدف گلوله
جزایر نموده شلیک کنان داخل شتران زنبورک گشته ما بقی
زنبورکچیان از شر گلوله جزایر تاب مقاومت نیاموده فرار نمودند 20

Z. 6. قرار notwendig statt des فرار der Hs.

Z. 15. Die Hs. hat hier, wie öfters هفتاد geschrieben.

Z. 17. Die Hs. hat د statt داده verschrieben.

دلاوران هفت صد نفر شتر زنبورک را بتصرف آورده بار بتورک بلشکر خود فرستاده پای جلالت را پیشتر گذاشتند شاه درآنی از وقوع این مقدمه لشکر افغان را بیپوش امر نمود بهادران افغان با شمشیرهای آخته جلوریز حاکم گردیدند ایرانیان بضرر کلوله^۶ جزایر و توپچیان بخل کردن توپهای پی در پی شکست در ارکان وجود آن لشکر انداخته بسیاری را از دلاوران افغان بیباک بخلاک عکال انداخته بسرای سهندک آخرت فرستادند بقیه السیف تاب مقاومت نیاورده بی نیل مقصود بر گشتند از طلوع صبح تا بوقت مغرب نیران قتل و جدال اشتغال داشت تا آنکه سیاه ۱۰ شام پُرده ظلام بر رخ چرخ نیل نام کشید ابوالنصیرخان از گمان مکان پیشتر نرفته دلاوران پیش جنگ را^۷ بماندن مکل که بودند امر فرمود شاه درآنی شبانه بجهنم رفته از آنجا بشالامار و اسباب و بنه و اوراق را که در حصار شالامار گذاشته بود از خوف تعاقب بهادران لشکر ابوالنصیرخان حمل دواب ۱۵ نموده عطف عنان بجانب قندهار نمود و در بین راه خبر سرکشی و طغیان لقمان خان برادرزاده^۸ که در قندهار به نیابت خود مقرر کرده بود سامعه افروز او گردید تبیین این مقال آنکه روزیکه شاه درآنی بعزم تسخیر هندوستان علم استقلال بر افراشته روانه میشد لقمان خان برادرزاده^۹ خود را به نیابت مقرر و در ۲۰ قندهار او را دخیل امورات نموده بر مسند فرمانروائی متمکن گردانیده خود رعایای مقصد گردید بعد چندی که داخل خاک

در آنجا. Z. 12. Hs.: در آنجا.

هندوستان شده از محبت اختیار خود دور افتاده نمیکند و اوباش بعضی ایلات که در بیغولهای کمنامی خزیده و مترصد فرصت بودند و در نزد لقمان خان مذکور جمع شده داخل کتی در مزاج او باهم رسانید^{۱۰} او را بخود سری اعزا نمودند خان موصوف^{۱۱} م که از مدتها در دل نرد این مدعا میباخت مکتون ضمیر^{۱۲} خود را بروز داده باغرای عوام کالانعام لوی خود را بجزل عمال و صاحب کاران شاه درآنی افراشته جمعی را بیابان گرد وادی حیرانی و نمکندرا دخیل امور سلطان کرده سرگرم ساغر باده^{۱۳} نخوت و غرور و خواستش خود و منافعی رای شاه درآنی برتنق و فتق^{۱۴} امور میپرداخت و از این مراتب بخیر

نه هر که چیره بر اوجخت دلبری داند

نه هر که آئینه سار سکنندری داند

نه هر که طرف کله کج شکست و راست نشست

سپاهداری و آئین و سروری داند

این خبر در دو منزلی سپرد که بجانب قندهار پناه درآنی ۱۵ رسید باسندعجال با لشکر متوجه قندهار گردید مقصدان هنگام طلب و اوباشان شرارت مشرب بمجرّد استماع از انصراف شاه درآنی در همان شب متفرق گردیده باوطنان خود رفتند لقمان خان از قرار معاونان مأیوس گشته دست استئمان پدایان^{۱۶} اطاعت سرگردانیکه با او یط. آخر دم از وفای میزدند زده جواب ۲۰ بجز نفاق چیزی دست یاب نگردیده بالضرورت از سرمستی غفلت

Z. 1. Oder مسکنده? Ich kann das Wort nicht nachweisen; die Bedeutung ist ziemlich klar. Ebenso Z. 8.

عشیران کشته دانست که این کار از قوت اعوان بی نام و تشان
بدون تقدیر و خواست خالق الیس و جان بی یلیان عجز
داشت نقد جان خلاصی امکان ندارد و مضطرب گردیده بذیل
استشغال اتصال نموده شیعیان برای عفو جرائم بدرگاه شاه
افغان فرستاده چون طایفه سمنوز را تابعه و قراردادی هست
که از فاک خود صاحب تقصیر را خود بقتل تعمیمانند شاه
دروانی خان سر مست باده غرور را طلبیده از نیابت خلع و بحبس
نظر نگه داشته در ظاهر از او بازخواست نکرد بعد از دو
سه روز در خفیه او را یکی از دلاوران ایرانی داده در شب
10 بقصاص رسانید

در بیان احوال حضرت شاه رخ شاه و اهل خراسان و بقتل رسیدن فریدون خان غلام در آن ایام

در آوانیکه لشکر احمدشاه درانی از فوج قاجاریه محمدحسن خان
15 شکست خورده وارد سبزوار و از آنجا شاه درانی بعزم سفر قندهار
کمیت گریزرا جولان داده وارد هرات و نورمحمد افغان را که
خدمت نیابت سلطنت در مشهد مقدس در خدمت حضرت
شاه رخ میقرر کرده بود از مشهد طلبیده و امیرخان قزاق
که از ایل یلاسیه خراسان و محل سکناى او دولت آباد بود
20 نظر خدمات شایسته که سابق از او نسبت بشاه درانی بعمل
آمده او را برتبه سرداری خراسان ممتاز و محولات و اطراف

مشهد مقدس را بم یو سپرده و خود با لشکر افغان بسخت
قندهار روانه گردید حضرت شاه رخى بعد از رفتن نورمحمد
افغان فریدون خان غلام سرکار خود را بنیابت خود مقرر و
نظام بخش امور سلطنت گردانید خان موصوف حسب الحکم
خدمت مذکوره قیام و اقدام مینمود امیرخان قزاق که از
نفاق سرداران خراسان مطلع و حضرت شاکر عاجز و بی معاون
و ارض فیض فیان را از وجود دلاوران خالی دید بطمع تسخیر
مشهد مقدس زیارت روضه رضویها بهانه کرده با جمعی از
قزاقیان خود فرقه افغان درانی از محل سکناى خود حرکت و
بجانب ارض اقدس روانه و در ورود بدر دروازه بان حضرت شاکر 10
با مردمان عراق داخل شهر و به تحریکه با مردمان خود تمهید
نموده بود دروازه را باختیار خود آورده جمعی را بم بر سر
برج فرستاده سه چهار برج را در اختیار آوردند از تصرف نمودن
دروازه و چند برج و عدم لشکر در شهر استیلاى خود را در
ارض اقدس یقیناً تصور نموده بنابر بی اعتدالی گذاشته بر 15
مردمان شهر دست اندازی نمود از این حرکت حضرت شاه رخى را
غضب مستوف شده میرحسین خان افشار و احمدالعبین و
فریدون خان نایب السلطنه را باخراج خان موصوف و قزاقیان او
مقرر فرمود حسب الحکم خوانین با جماعه غلامان و چند نفر
از فرقه افشاریه با تیغهای آخته از دروازه چهار بلغ بر آمده در 20

Z. 10. Die Worte scheinen nicht hierher zu passen.

Z. 15. یقیناً. In der Handschrift unpunctiert.

میان خیابان هر کس از جماعه افغان را دیدند بقتل رسانیدند و فرقه قزاق را بگرفتن اسب و سلاح قناعت کرده دستگیر مینمودند و مردمان شهر ۸ جمعیّت نموده بروج و دروازه از کسان امیرخان عسفاً بضرپ شمشیر و چماق استرداد نموده از شهر بیرون کردند خان موصوف بی نیل مقصود بساعت دولت آباد محل سکناي خود فرار و فریدون خان بدستور دخیل امورات ۹ قلی و جزئی حضرت شاهرخس و با مردمان شهر روبه سلوک را مری داشت شاهزادگان غلامان نصرالله میرزا و نادر میرزا که خلفان حضرت شاهرخشاه و در صغر سن بامر تدریس مشغول و در ۱۰ امورات قلی و جزئی موجب حکم شاک باسترجمای فریدون خان روزگار میگذرانیدند بعد چندی که برادران را این مراتب خاطر علی گران و بطبع غیر ناموافق بود با یکدیگر باب مشاورت کشاده باستصواب یکدیگر بقتل فریدون مصمم و چند نفر از غلامان را ۱۱ در این امر با خود متفق و قداستان کردند روز ۱۲ دیگر غلامان را مکمل و مصلح در کنایه ملین دلاوران خلوت و حرم سرا بصورت اخفاً و داشته از جانب حضرت شاهرخس کس بطلب او فرستادند و حضرت شاک را اکثر اوقات محل نشیمن در مکان شاهزادگان و برای امورات تخفیه ضروریه فریدون خان را بهمان جا منتقل طلب داشته احکام ضرورت را باو میفرمود خان ۲۰ موصوف بهمین خیال خاطر جمعی تمام با دو سه نفر از آلمان خود روانه دربار حضرت شاهرخس و در ورود بآن مکان نصرالله میرزا با غلامان بر او ناخنه شان وقت بدون تأمل بقتلش رسانید فرقه غلامان گرجیه و غیره که خان مقتول را که سردار و بزرگ خود

میدانستند از قیل و قال مردمان قتل او را باور نکردند بخیال حبس او افتاده ۱۳ نگهی جمعیّت نموده باره او را از حبس بر آرند مستعد حرب گردیدند بعد از تحقیق که قتل خان مذکور معلوم ایشان گردید جمعیّت آنها از یکدیگر پاشید هر یک بمکان خود رفتند خواجگان که در حرم آمد و شد ۱۴ داشتند ماجرای قتل فریدون خان را حضرت شاهرخس عرض و از حقیقت جمعیّت غلامان آگاه گردانیدند حضرت شاک در کمال غضب از حرم سرا بر آمده با وجود بیچشمی نصرالله میرزا چشممائی معقول کرد و یک نفر از غلامان قاتل فریدون خان را بروز خود نشانیید چشمهای او را کند داخل حرم سرا گردید ۱۵ نصرالله میرزا بعد از این مقدمه خود متوجه امورات گردید بدون شرکت غیر بنیابت پدر بزرگوار برتنق و قنق معاملات میپرداخت چون حضرت شاک را با نادر میرزا محبت بیش از نصرالله میرزا بود مکتون ضمیرش این بود که نادر میرزا دخیل امورات سلطنت گرداند لیکن بسبب تهور و جلالت نصرالله میرزا ۱۶ این امر در عهده تعویق مانده و نصرالله میرزا بخطاب ولی نعمتی در مملکت خراسان بین الناس مشهور و معروف گردید حضرت شاک را تمهیدی خاطر رسید نصرالله میرزا در خلوت طلبید فرمود که ما را مظنه این بود که سرداران خراسان نگهی اتفاق کرده سلطنت را رونقی بیا خواهد رسید چنانچه قبل از این ۲۰ که جمعیّت سرداران منعقد گردید باقی مانده خزانه و جواهرخانه جناب نادری را سرداران مذکور بموجب خواهش خود آنچه خواستند کردند که هیچ چیز باقی نگذاشتند و ۱۳ قلی باوطن

خود رفته سلطنت را بی رونق و بجز نامی از فرمان فرمائی نماند»
 در این صورت ما را چنین خطاظر رسیده است که بدون اعتنا
 کریم خان زند که در عراق میباشند امیر سلطنت در خراسان
 بهیچ نوع صورتی نگیرد باید خود متوجه عراق شده با کریم خان
 ملاقات کرده فوجی از او گرفته و زود خود را برسانی که امید
 قویست که سلطنت را رونقی بهم برسد و بعد از این آنچه مناسب
 باشد بعمل خواهد آمد غرضش این بود که نصرالله میرزا که
 صاحب وایه و عزم است باین بهانه روانه عراق نماید و
 ناصر میرزا دخیل امیرات گرداند که سوای این تمهید نوعی دیگر
 تسلط ناصر میرزا صورتی نخواهد گرفت نصرالله میرزا قبول رفتن عراق
 کرده از خدمت حضرت شای مرخص و صندوقچه علو از جواهر
 قیمتی که دست اکبراد خراسان باو نرسیده بود همراه خود بر
 داشته با چند نفر از غلامان رهگرای عراق گردیده در سرحد
 نیشابور مردمان عبس قلی خان حاکم آنجا شب بر سر او ریخته
 صندوقچه را با بعضی اشیای دیگر غارت نمودند نصرالله میرزا بر
 سر این مقدمه گفتگوی نکرده روانه عراق گردید حکام سرحدات
 عراق از آمدن نصرالله میرزا مطلع شده حقیقت را بدیوار
 عظیم مدار کریم خان عرض کرده منتظر حکم بودند که بهر
 نوع حکم صادر شود بعمل آرند از بندگان سکندر شاه احکام
 و فرامین بسرحدات خود بتجمع خوانین و سرکردگان شرف
 صدور یافت که هر کس در حد و حدود خود استقبال نموده

Z. 16. fehlt in der Hands.

ندوخت و پیشکشهای لایق گذرانید» بدآب و دستور پادشاهان
 با نصرالله میرزا سلوکی مری دارند نصرالله میرزا که جا باستقبال
 آمده حکام هر دیار علی قدر مراتب پیشکش و هدایا گذرانیده از
 سرحد خود بمحل اختیار دیگری میسرانیدند بهمین دستور داخل
 محل پارس و خوانین زندیه و سایر اویماقات و ایلات و سرکردگان
 بموجب حکم بندگان کریم خان که حقیقت احوال او بعد از
 این رقموده ملک عنبرین میگردد تا تنگ الله اکبر استقبال نموده بآیین
 شاهانه داخل دار العلم شیراز و بدولتخانه کریم خان نزول اجلال
 فرموده حضرت کریم خان تا در بارگاه استقبال نموده در یک مسند
 نصرالله میرزا با خود نشانیده لازمه سلوک مسلک داشتند مکان
 علیحدّه بجهت خوابگاه و نشیمن ایشان مقرر و در تعظیم و
 تکریم و مهمانداری قصوری نمیفرمود بعد از چند روز حضرت
 میرزا لب بعضی مدتها کشوده حقیقت سلوک سرداران و فرقه
 اکواد و ایلات خراسان و بی اختیاری حضرت شاهرخ در ارض
 فیض بنیان و آمدن خود را برای امداد خدمت و بی شوکت
 ایشان بمعرض بیمان در آورد بندگان کریم خان قبول فرستادن
 لشکر در خدمت حضرت نصرالله میرزا خراسان نموده بفکر
 کارسازی و تدارک قوشون افتاد در این بین خطی از جانب
 شاهرخ به کریم خان رسید بمضمون نصرالله سفیه و جاحل
 که از راه مکر و خدعه فریدون خان غلام و لاله خود را بی
 تقصیر و بی جهت بقتل رسانیده بحسب اتفاق رهگرای خدمت
 آن زنده آفاق بدون اطلاع گردیده که مابین اهل خراسان و
 عراق بانئ مفسده و نفاق گردید هر گاه در خواست لشکر و

کوه داشتند باشد مقبرون باجالح نفرمایند که از خوانین و سرداران خراسان احدی را اتقی سرکشی و کسی را مجال فاقه‌مانی با ما نیست بندگان کریم‌خان خطرا در پرده خفا داشته به نصرالله میرزا اظهار نفوذ روی نصرالله میرزا محذرا بظاهر مطلب پیشین پرداخته برای رفتن خراسان که حضرت شاهرخی منتظر است گفتگو نموده بندگان کریم‌خان بیان نوشته حضرت شاهرزا که در نزد منشیان سرکار خود سپرده بود طلبیده به نصرالله میرزا نمود حضرت میرزا از مکتوب مطلع شده خجالت بسیار کشیده بی ذیل مقصود بسمت خراسان با صد نفر از آملان خود ۱۰ مرحله پیمایا گردید و حضرت شاهرخی بعد از روانه نمودن نصرالله میرزا بسمت عراق لدرمیرزا ولد کوچک که خواهر صاحب اختیار مشهد مقدس نموده در مسند فرمان‌فرمائی او را متمکن گردانید و نادر میرزا بر شوق و شوقیه همتا میپرداخت که نصرالله میرزا از شیراز برگشته همان جا باستعجال طی مراحل نموده ۱۵ خود را بمشهد رسانید داخل شهر گردید نادر میرزا از ورود نصرالله میرزا متوحش شده از دروازه دیگر بسمت چناران فرار نمود نصرالله میرزا در مسند فرمان‌فرمائی متمکن گردید چون جعفرخان کرد که در چناران سکنا داشت نیروی که مأخذ او از چناران در شهر و خیابان گیشه جاری بود ۲۰ ست نموده بطرف زراعت خود انداخته حکام مشهد مقدس چندین دفعه اراده کردند که آنرا بدستور سابق بشهر بیاورند بسبب قلت اعوان و جمعیت و کثرت اکواد و جعفرخان میسر نمیگردید نصرالله میرزا کس به نزد جعفرخان به طلب آب فرستاد

وندان نقدعلی‌خان برادر جعفرخان در این باب تعلل ورزیده آتی نیروی کار نیامد نصرالله میرزا خود سوار شده با چند نفر از غلامان تا سراب رفته مساکفظان را فراری و آب را بسمت مشهد مقدس جاری نمود از معاودت وندان نقدعلی‌خان با جمعی از اکواد بعزم مدافعه پیش آمده نصرالله میرزا کمیت جلالت را ۵ جولان داده با قلت اعوان خود را بآن جماعه زده چند نفر را زخمی نموده آنها را شکست داده تا نزدیک قلعه دوانیده بمشهد مقدس برگشت و جمعیتی با خود فراهم آورده بآن حضرت شاهرخی عازم تسخیر نیشابور گردید عباس‌قلی‌خان ولس حسن‌قلی‌خان بیات که حاکم نیشابور و نهایت استقلال داشت ۱۰ از اراده او مطلع گردید جنگ میدان را با نصرالله میرزا صلاح حال خود ندیده تحصن اختیار نموده نصرالله میرزا بمحاصره نیشابور پرداخت حضرت شاهرخی باز فرصت یافته نادر میرزا را طلبیده بدستور سابق راتق و قاتق امورات گردانید قلعش نمود که آخر نصرالله میرزا بمشهد مقدس آید دروازه را برای دخول او ۵ باز نکنند و اثر جنگ پیش آید مردمان بروج و مساکفظان دروازه بدفع او پردازند نصرالله میرزا از تمهیدات شایق مطلع شده بسمت از محاصره برگشته باستعجال روانه مشهد گردید جمعیتی که با خود داشت فکمی پراکنده و باو طان خود رفتند با جمعی از غلامان بطرق رسیده ابواب شهر را بر روی خود ۲۰ مسدود دید لاچار آن روز آن شهر را در بیرون شهر در کمال حیرانی گذرانید مردم شهر مشهد از این احوال مطلع گشته بسبب ظلم و تعدی بسیار که از نادر میرزا بوقع می رسید طالب

نصرت‌المیرزا گشته بهجوم علم دروازه را از مستحفظان بترس چماق
و چوب و سنگ گرفته صغیر و کبیر پیمانه از شهر بر آمده تا
طریق رفته نصرت‌المیرزا ملاقات کرده شهر آوردند حضرت شام‌رخ
تخوف شده پناه بیرونی رضویه سلطان الاولیا علیه التحیه و
الشفاعه... مشرف گردید بعد از عتبه موسی خدمت واند خود رفته
پای او را بوسیده خاطر جمع نموده داخل چهار بیغ گردانید و
خود بعد چند روز بتدارک دیده بجانب کردستان روانه شد

بیان رفتن احمدشاه درانی کُرت سیوم به
هندوستان و حرب نمودن با جماعه مرهته و مغلوب
گشتن آن شرقة بی نام و نمک بامر
ملک با مرهنگ

قبیل از این رفته بیان گردیده که شاه درانی بعد از شکست
از دلاوران نواب صفدرجنگ که وارد قندهار گردید لقمان‌خان
برادرزاده اش را بسبب بغی و سرکشی بقتل رسانیده بفکر تدارک
و سراجام لشکر افتاده مجدداً از شرقة قلیباش ایرانی و تهرانی و
افغان و کابی دوازده هزار سوار دیگر ملازم نموده اسب و آلات
حرب جنگی را بقدر ضرورت مهیا و لشکریان دیگر را هم بهمین دست
بعد از دیدن سان عمر کسرا هر چه از آلات حرب از اسب و
شمشیر و تفنگ و غیره در کار بود تدارک کرده شب و روز
بهمین شغل میپرداخت در این بین خبر فوت محمدشاه و

Z. 5. Hier ist wohl etwa folgendes einzufügen:
نصرت‌المیرزا بوزارت اعلیٰ علی بن موسی الرضا مشرف الی

استقلال احمدشاه بر سربر سلطنت رسید و بعد از چندی
کیفیت برآمدن احمدشاه با نواب صفدرجنگ باغی
غازالدین خان مشهور بعمادالملک و حرب صفدرجنگ با احمدشاه
در شاهجهان آباد و رفتن نواب صفدرجنگ بطرف صوبه خود و
آزار شقاقوس بهم رسانیدن و بهمان آزار دنیای قافرا و دای نمودن
و از اختلال اوضاع هندوستان ساهم افروز شاه درانی گردید از
شنیدن این اخبارات مسرور شده مصمم رفتن هندوستان گردید
نواب عمادالملک بعد از فوت نواب صفدرجنگ بفکر خودسری
افتاده احمدشاه و نواب قدسیه والده ماجده او را که مدخلیت
تلقی در امور سلطنت داشت عمر دورا بقید آورده دیده جهان بین
ایشان را از نور عطل ساخت یک نفر از شاهزادگان تیموری را برای
نام بر آورده سربرآرای سلطنت و خطاب علمگیری مشهور آفاق
گردانید و بجز نام سلطنت علمگیری در هیچ امر دخل نبود و
شاه درانی با لشکر قیامت اثر کوچ بر کوچ از قندهار قطع منازل
نموده به نزدیکی دلی رسید عمادالملک علمگیریا بر داشته باستقبال
شاه درانی شناخته بعد از ملاقات علمگیر خود ملاقات نموده و
شاه درانی داخل شهر شاهجهان آباد گردیده بعد از چند روز
که شهر را تفتیش و غارت نموده پادشاه بیغم صبیحه محمدشاه
مقرر را بجهت خود خواستگاری نمود و صبیحه علمگیریا بازواج
تیمورشاه ولد خود در آورده علمگیریا بدستور سابق داخل امر
سلطنت و عمادالملک را وزیر المملک مقرر و خود با لشکر عطف
عنان بجانب قندهار نمود در ورود بقندهار چون امر سلطنت
بود.

Z. 4. Hinter شاهجهان آباد hat die Hs. ein sinnloses

ایران و نفاق دلاوران خراسان را با یکدیگر مرتبه اتم دانست و حضرت شاه رخ را با شاهزادگان بدون جمعیت که در مشهد مقدس متنگین بودند وقت را فرصت دانسته مصمم رفتن خراسان گردید که خط عالمگیر رسیده متعین بر اینکه عبادالملک بقصر قتل ما افتاده اکثر حضرت شایع خود بدولت تشریف فرمای این سمت شوند بجنوب که از دست این ظالم مستخلص شویم و آلا نجاتی برای ما و فرزندان ما نخواهد بود از شنیدن این مصمون شاه درانی مسخ اراده خراسان نموده علم استقلال بجانب هندوستان افراشت از فوستان این خط عبادالملک از حقیقت مطلع شده پیش از رسیدن شاه درانی عالمگیرا با چند نفر از اعیان بقتل رسانید چهنکوی مرعته را با عشتاد هزار سوار مرعته طلبیده به اراده حرب شاه درانی با خون رفیق ساخته شاهزادگان تیموری را از ذکیر و اثاث از قلعه شاه جهان آباد بر آورده بنزد کامکار خان بلوچ فرستاد و خود با چهنکوی مرعته و جمعیت خود در پیر جمنه قرار گرفت شاه درانی بعد از دریافت حقیقت از خط عالمگیر با لشکر جرار خون خوار روانه دلی شد و در ورود به نزدیکی شاه جهان آباد عبادالملک از ورود لشکر افغان مطلع شده با چهنکوی مرعته مشورت آمدن بر حرب شاه درانی نمود میخواستند که از دریا پار شوند تینتهیل را که سردار کلان و سپهسالار لشکر چهنکوی و در پار دریا میبود به حسب اتفاق با فوج شاه درانی که برای تعیین مکان و دیدن لشکر خصم آمده بودند حرب اتفاق افتاد و گلوله به تینتهیل راو مذکور رسید

Z. 5. Ha. اوختاد!

لشکر او متفرق شده و از این خبر چهنکوی مشوش شده صوفه در جنگ ندیده به سمت دکن با لشکر خود گریخت عبادالملک هم طلب نیابده با لشکر خود داخل شهر شده منظورش اینکه شاهزاده که بعد از کشتن عالمگیر برای تقلد امر سلطنت مقرر کرده بود همراه گرفته خود را بمأمی رسانیده و لشکر دکن را طلبیده بعد از رسیدن آنها با شاه درانی مقابل شود شاه درانی بعد از داخل شدن عبادالملک بشهر از مکان خود حرکت کرد و نزدیکی شهر را مصرب خیام نصرت الحکم نمود عبادالملک نیز مشوش شده خود به تنهایی از شهر بر آمده بسخت قلاع سورج مل جائه گریخت شاه درانی با لشکر داخل شهر شده بعد از چند روز خبر رسید که چهنکوی که بسخت دکن گریخته بود با بهادر بسواس خلف ارشد پندت پندهان بالاجی راو و پیشواو سداسیو پندت عمه زاده بالاجی راو مذکور مشهور به بهاجی و ماهاروا و اهاجی و سایر سرکردگان مرعته که زاده بر سه لک سوار جرار با یک هزار و سیصد مصرب تسوی و چهل هزار گاردی بسرکردگی ابوالحسین خان گاردی میایند و نجیب الدوله افغان بیوسفزی با پانزده هزار سوار افغان که باشند هندوستان بود از ورود شاه درانی به نزدیکی دلی بخدمت شاه درانی آمد

Z. 5. Das etwas undeutlich geschriebene Wort könnte man auch بمأمی lesen. Z. 12. Sic! Vielleicht بهادر?

Z. 12. Die Namen der Mahrattienführer sind folgende:
1. Viśvās Rāō, Sohn des Bālāgi Rāō Paṇḍit pradhān. 2. Der Pēṣva Sadāśēv, bekannter als Bhāogi Rāō. 3. Muḥār Holkāṛ, und 4. Appāgi Gāikavār.

ملازم رکاب میبود از استماع آمدن لشکر مرعته شاه درآنی پرسید که بچه طریق با این جماعه حرب باید کرد نجیب الدوله بعضی رسانید که این جماعه با سراجام بسیار و لشکر بی شمار میبایند الحاح مقابل شدن و حرب با این جماعه را چند وقت در عهده تعویق باید انداخت و مریمان معتدرا در قلعه شاهجهان آباد برای محافظت شهر و قلعه گذاشته و خود بدولت پسر دربار متصرف خیام نصرت انجام مقرر فرموده و احکام بنام سرداران روغیله و افغان که در هندوستان سکنا دارند از حضور شرف صدور باید که با جمعیت و لشکر خود برکاب ظفرانتساب 10 حاضر گردند و مرا رخصت فرمایند که رفته ثواب شجاع الدوله خلف الصدف ثواب صفدر جنگی بیو قسم باشد رضامند کرده خدمت پیاروم بعد از رسیدن معز الیه و جمعیت روغیله هر قسم صلاح باشد در قلع و قمع این فرقه کفره باید کوشید شاه درآنی را پسران پسرانیده یعقوب علی خان و بانندخان 15 افغان را با دو هزار نفر در قلعه به محافظت شهر مأمور و نجیب الدوله برای آوردن ثواب شجاع الدوله فرستاد و احکام بنام شجاع الدوله و سعدالله خان پسر علی محمدخان روغیله و جمیع سرداران روغیله و احمدخان بنگش شرف صدور یافت که جمعیت و تیرخانه برکاب حاضر شوند و خمیر رفتن 20 نجیب الدوله برای آوردن ثواب شجاع الدوله در میان جماعه

Z. 20. Hinter den Worten روغیله جماعه ist offenbar eine Reihe von Worten durch Nachlässigkeit des Schreibers weggelassen. Man würde etwa erwarten: (خبر رفتن نجیب

روغیله که دوندی خان و قطبشاه و حافظ رحمت خان و سعدالله خان باشند با سرکردن دیگر تنگی با جمعیت خود و تیرخانه که عدت ایشان از یکصد و چهل هزار سوار و پیاده زیاده بود خدمت شاه درآنی حاضر شده ملازمت نمودند احمدخان بنگش ۳ با جمعیت بیست هزار سوار و پیاده و تیرخانه و سراجام از مکان خود روانه و فیضیاب حضور شانی گردید و نجیب الدوله خدمت شجاع الدوله رسید از طرف شاه درآنی پیغام رسانید که چون مقدمه کفر و اسلام در میان است در این وقت خودداری نمودن دور از رویه دین داری و خلاف خوشنودی جناب اقدس باری است و بر جمع اهل اسلام 10 بموجب شریعت حضرت خیرالانام اوقع این فرقه ظلم لازم بل واجب است و هر که خود را از این جنگ معاف دارد بی شبهه از دین اسلامیه خارج و در شریعت غرای سید المرسلین شرمسار خواهند بود ثواب شجاع الدوله از این پیغام نصیحت انجام متقاعد شده پنج هزار سوار قزلباش ایرانی که ملازم رکاب او 15 بودند با چهار هزار سوار هندوستانی و تیرخانه همراه داشته خدمت شاه درآنی شتافت حضور شانی جمیع سرکردگان افغان را باستقبال ثواب معز الیه فرستاده باعزاز تمام داخل لشکر افغان و خدمت شاه درآنی فیضیاب گردید شاه والاچه کمال شفقت و نهایت سلوک بعمل آورده بخطاب فرزندخانی او را نواخت قبل 20 از ورود ثواب مرصوف و حافظ رحمت خان و سرکردگان روغیله و الدوله ... در میان جماعه روغیله انتشار یافت خواندن این فرقه که دوندی خان الخ

تجیب اندوله لشکر مرهتته پشاه جهان آباد رسیده قلعه را محاصره نمودند تا یک ماه مردمان شایق و اهل شهر قلعه را محافظت نمود به زد و خورد مشغول بودند یعقوب علی خان و مردمان شاه درانی که در قلعه بودند بسبب شادمانگی و طغیان رودخانه چمنه که کشتیها ۳ در اختیار لشکر مرهتته بود صرفه در ماندن در قلعه ندیده پیغام سردار مرهتته دادند که ما دست از قلعه داری بر میداریم و قلعه را بشما میگذاریم بشرط آنکه قسم خورده قبول نمود که ایشان را هیچگاه سلباً به نزد شاه نفرستند یعقوب علی خان خاطر جمع کرده با جمعیت خود بموجب ۱۰ گفتند سردار مرهتته بخاندان نواب علی مردان خان که در کنار دریا واقع است رفته سردار مذکور برای ملاقات او رفته و او را ضیافت نموده رخصت نمود یعقوب علی خان در پسر چمنه خدمت شاه رسیده حقیقت را بعرض رسانید شاه بر او اعتراض کرده بسیار میخواست او را بقتل رساند چون مقدمه جنگ در پیش بود ۱۵ بقتل او نپرداخته او را معاف نمود و بهاد و بسواس را سردار مرهتته ناروسنکر که معتمد ایشان بود با جمعیت بسیار در قلعه دهلی گذاشته و او را قلعه دار مقرر و خود روانه سمت لاهور گردیدند در نزدیک سپهرن جایی بود که معبد کتلان شرقه شمنود و عالم غیر ماضی آن چاه را مسدود نموده بود در ورود بآن مکان چاه مذکور را پیدا نموده و خاک و خاشاک او را دور نموده

Z. 6. در fehlt in der Hs., ist aber unbedingt nötig.

Z. 7. Hs. قلعه داری.

Z. 8. Ein solcher unvermittelter Übergang aus der indirecten Rede in die Erzählung ist bei Emin öfters zu bemerken.

بصیقله خود غسل نموده و او را بفال میمون دانسته و از آنجا باز بسمت شاه جهان آباد باز آمدند حرب شاه درانی معاونت نمودند و بسبب طغیان آب که عبور از آن بدون کشتی متعذر بود جمیع کشتیها در اختیار مرهتته بود شاه درانی برای گذشتن از دریا رانی نمیبافت سرداران افغان و وهیله و نواب شجاع الدوله ۵ هکمی در این فکر بودند که بدون کشتی از دریا بچه نوع عبور نمایند که شاه درانی را تدبیری بخاطر رسیده جمیع سرداران حکم فرمود که هر قدر فیصل در لشکر هکمی را حاضر سازند حسب الحکم یکپزار و پانصد فیصل از جمع لشکر فراهم آمده بعرض رسانیدند شاه والاچه بیست هزار سوار ایرانی و افغان را ۱۰ حکم فرمود که هکمی سلاح و آلات حرب را بار فیلان نموده خود ۳ بسواری فیلان از دریا عبور نمایند و کشتیها که در اختیار مرهتته است از آنها گرفته باین طرف دریا بیاورند که لشکریان بسهولت بآن طرف عبور نمایند حسب الامر شایق سواران مذکور با آلات حرب سوار فیلان از دریا عبور نموده بر مستحفظان ۱۵ کشتیها تاخته پاره را علوفه شمشیر آبدار نموده بقیة السیف قرار نموده به لشکر مرهتته ملحق گردیدند دلاوران ایرانی جمیع کشتیها را بحیطة ضبط آورده بخدمت حضرت شایق فرستادند شاه و لشکریان همگی عبور نموده چهلاراکروی لشکر مرهتته را مضرب حیا منصرف انجام نموده محسود چشم خصم بداختر ۲۰ گردیدند سرداران مرهتته از عبور لشکر شاه درانی مطلع گشته جمعی کثیر برای ممانعت مقرر نموده در مقابله فریقین دلاوران طرفین با یکدیگر خصم افکنی دادمردی داده در هیچ طرف کاری

نساخته بمقر خون بر گشتند و از چهار طرف دلاوران ایرانی و افغان حسب الحکم شاه درانی راهبهارا مسدود نموده که از هیچ طرف انزوقه جماعه مرعته که در دور خون سنگری عظیم ساخته و تویهای تلان را چیده بودند نمیرسید و فرقه مذکوره بخاطر جمع در سنگر خون بودند و مطلقاً شاه درانی با این جمعیت بخاطر نمیاورند و میگفتند هر وقت خواسته باشیم از سنگر بر آمده شاه درانی با همه جمعیت او علوفه شمشیر آیدار نموده یکی از ایشان را زنده تخرابیم گذاشت که بسکه خود بیرون و چون شاه درانی از فقه طرف سدا آمدن انزوقه 10 نموده بود و چند ماه بهمین دستور گذشت که انزوقه بآن جماعه نرسید و آدم و اسب بسیاری بسبب انزوقگی بعضی تلف در آمدند و کار بر جماعه مرعته تنگ شد آن وقت شمشیر کمر بعزم شاه درانی بسته تویخانه را پیش انداخته مجموع لشکر سوار شده از سنگر بر آمدند و از این طرف ۳ شاه والاجا و 16 نواب شجاع الدوله بهادر و نجیب خان و سرداران روهيله و افغان مستعد حرب شده هر کس با جمعیت و تویخانه خود در مکانی معین بامر شاه درانی قرار گرفتند لشکر هنوز مانند سیلاب گدالود با تیغهای آخته در و دشت را فرا گرفته زیاده بر دو هزار چهار صد فیل سوار که همه سردار و هر یک خود را در روز 20 جنگ بصد سوار برابر میگرفتند در انباریهای زردوزی در کمال وقار قرار گرفته و لشکر خود را بحرب میآموزند شاه درانی افواج هندوستانی و افغانها بمقابل آنها فرستاده و لشکر خود را در عقب مقرر نمود که هر گاه احدی از لشکر هندوستانی از

حرب روی گرداند او را طعمه شمشیر آیدار نمایند و خود با فرقه قزلباشیه و دسته غلامان در یک سمت قرار گرفت لشکر مرعته بهمین دستور که مذکور شد من حیث المجموع رو بلشکر روهيله آورده آنها را از جا کردند نواب شجاع الدوله بهادر را تاب نمانده از یک سمت مانند اجل معلق با جمعیت خود بیرون 5 بر سر ابراهیم خان و فرقه گاردیان آورده از گلوله توپ و تفنگ پروا نکرد بصرب گلوله جزایر دمار از نهاد آن جماعه تفرار بر آورده داخل تویخانه آنها گردید و از این طرف شاه درانی تویچیان قدرانداز را خالی کردن تویها پی در پی بر انباریهای 10 غیلان کوهنوار و لشکر کفار ضلالت توأمان امر فرمود و قریب 15 بسمه هزار توپ که از سپاه درانی و سرداران روهيله و احمدخان بنگش و نواب شجاع الدوله و سایر سرداران بود بیکبار آتش افشانی آغاز نموده از غریدن صدای رعداسای تویهای از دردم ترول در ارکان وجود تیروزان روسیاهان خذلان شیم راه یافته هر گلوله سربسته که از دهس توپ جدا میشد بیک اجل بود که 15 ندامی ارجعی بکش جان سرداران شقاوت بنیان هر پیشه رسانیده عریکرا غداً غداً بدخول سقر رهنمون و سریر آری اورنگ فرقه اولادک اصحاب التار هم فیها خالدون میگردانید چنانچه حسب تقدیر جمع سرداران مرعته کفره از تدبیر شاه صافی ضمیر هدف گلوله توپ رعدسیر و لشکریان طعمه شمشیر آیدار غازیان 20 دلیبر گردیده ابراهیم خان گاردی خود دستگیر و باقی گاردیان قتیل تیغ بیدریغ دلاوران شجاع الدوله و از بیرون فرقه قزلباش اولیک Z. 18. Korân Sûre 2 Vs. 37 u. 259. Die Hs. hat: اولیک

و دسته غلامان که از سمت دیگر تاخت بر آن لشکر آوردند پای ثبات و قرار آنها از پیش بدر رفته شکست خورده و بفرار نهادند دلاوران ایرانی و افغان و روهیله حسب الحکم شاه در آن تا بیست فرسخ آنها را تعاقب نموده سر و اختراجه بیشمار از آنها گرفته قریب به صد هزار نفر از آن جماعه مقتول سیف غازیان نصرت نشان و عجبده هزار نفر زنده دستگیر پنجه تقدیر گردیدند و من جمله مقتولین چهار صد فیل سوار که باصطلاح مرهته آنها را روت میگیرند که یکمبهار است بودند و تمام اسباب و تیپخانه و اخیال خزانه و دواب و مایحتاج آنها نصیب ۱۰ غازیان و بحیثیه ضبط شاه فیروزی نشان در آمد معدودی از بقیه السیف رخمی و نالان خود را بدانهن رسانیده شاه در آن از این نتج نمایان که ابتدا شجاع الدوله مصدر و منشاء بود بسیار از شجاع الدوله مسرور و مشغوف گشته او را برستم عند خطاب نمود ابراهیمخان گاردی که در قید دلاوران شجاع الدوله بود ۱۵ او را طلبیده بمعرض بازخواست در آورده فرمود که تو با وجود مسلمان بودن تقییت کفر چرا کردی و بحرب اسلام آمدی او در مقابل بمعاذ بر لاطائل جواب میبخت شاه در آنرا غضب مستولی شده آتشی عظیم افروخته او را سوخت و بقدر ده دوازده هزار نفر از اسرای مرهته را شجاع الدوله شفاعت نموده ۲۰ حضرت شایق بخاطر داشت نواب معز الیه جان بخشی آنها نموده مرخص فرمود و خود باستقلال بعد از این مقدمات داخل شاه جهان آباد و بعد از یک ماه عطف عنان بجانب قندهار نموده رهگرای آن موجب گردید

در بیان رفتن احمدشاه درانی بار سیوم باخراسان بعزم تسخیر آن ارض فیض بنیان و حرب با دلاوران جلالت نشان آن مکان و صادرات آن ایام

بعد از فتح جماعه مرهته کفر که احمدشاه درانی بعز ۵ فریدونی و بدیده کوسی از شاه جهان آباد عطف عنان بسمت قندهار نموده بعد از طی مراحل که وارد محل مقصود گردید لشکریان ایلات و اویماقت را باو طمان خود مرخص نمود که بخانههای خود رفته از رنج سفر و مشقت راه آسایش یافته بعد از نوروز فیروز سلطان رهگرای حضور و برکاب حاضر شوند ۱۰ لشکریان حسب الحکم هر فرقه بحال سکونی خود روانه گردیدند و شاه فی جا که همیشه طایر خیانش از فضای تسخیر مالک ایران ابد تبیان که سجده شاه خواجه ذوی الاقتدار نمونه از ریاض جدت تجریدی من قاتلها الاثهار و مقام قیام رستم نژادان ۱۵ غیور نامدار است در پرواز و پیک اندیشه اش بفرمانفرمائی و تسلط ۱۵ هر یک از بلاد آن ملکت فردوس بنیاد با قابل تقدیر در راز و نیاز از عدم وقوع این امر محال بی استقلال و دایما در سوز و گدازی بود در این اوقات که با نیل مقصود از غنچهستان معاودت و مالک خزانه قارونی و جنود فرعون خود را دیده نظر

Z. 6. Hs. بدیده.

Z. 14. Korûn Sûre 2, Vs. 23.

بخارا و بوس اورنگ سلطنت از وجود پادشاه جم‌جاه ظل‌الله و
 اتفاقی دلاوران خراسان و عراق و فارس و آذربایجان که هر يك
 در محل و مکان و سکنا و [? sie!] سفنای خود با یکدیگر در مقام
 نفاق و این مراتب در بین الامم مشهور آفاق بود بنصیر شوکت
 و اقتدار افغان و سایر فرق مستظهر گشته مصمم تسخیر بلاد
 ایران و علم استقلال بسخت خراسان افراشت و با صد هزار
 لشکر جرار از دار انوار قندهار کوچیده در شش فرسخی نوبل
 اجلال و آن مکان را محکم سرایق جاه و جلال نمود لیکن این
 مراتب را در نیافته که هر گاه صعوه ضعیف کم‌نام بنصیر خیالات
 10 خام صید کردن شهریار بلندیروز خاطر گذرانند هر آینه از پادشاه
 شعله غضب شهبازی پر و پایش سوخته باندک جنگلی در بین
 انقدمین جمیع اعضایش در غم شکند و اثر رویه مکرر فریب‌بنیان
 بمعاونت شغالان دشت خذلان باران حرب شیر زبان رطب
 اللسان گرد در زمان بیک سبلی غضنفری از پای در آمده
 15 بسرای علم شتاب آری هم چند که تحت سلطنت از وجود
 حضرت قدر قدرت‌سای خاکی بی نام و نشان و نامداران عرصه
 جنگ را با یکدیگر در اتفاق درنگ باشد بد بیابان گرد پرخندپای
 نسزد که بکثرت و جمعیت خود فریفته و مغرور گشته دم از
 گردن‌فرازی و سروری زند

در پیشه گمان میر که خالیست

شاید که پلنگ خفته باشد

و هم که محسب خلیف‌النصیر را دجا رسد که حیل نمایی
 اورنگ سلطنت و سریر آرائی تحت معدلت‌فرق خود را بدیهیم و

افسر صاحب‌قرائی زینت داده مانند اراجیف بطلب این مطلب
 بهر سو دود چنانچه میرزا علی‌اکبر بمروزی در ابیات اشعاری
 چند بنظم آورده و ملحق به بیت فردوسی نموده این دو
 بیت از آن اشعار است که مرثیم میگردد خطاب به چرخ
 کرده میگوید

بنیسن زمانی جهانی دهی به عفت آسمان قرص فانی دخی
 تو از بسطین زرشانه ناپگار جو احمد خری را کی شهیار
 که تخت کیمیا را کند آرزو تفویز توای چرخ گردون نفی
 بهر تقدیر مکنون صمیرش آنکه چون دو ذبح دیگر خراسان
 رفته و قلبی از مردمان کم‌نام که سردار الصاحب بالاحترام 10
 بسبب بی‌تجلی آنها را از جا و مقام خارج نموده باو پیوسته
 بودند این دفعه هم جمعی از مردمان خراسان را از راه سلوک با
 خود متفق کرده بموافقت حضرت شادروخی به تسخیر عراق و
 آذربایجان و فارس پردازد چون صدور این امر واقع این
 مراتب پر فتور که از تنایفه عقل دور و از قبول بفعل آمدن را 15
 شاه مذکور و سرداران افغان پر شور غرور محض و محض غرور
 میدانستند پیش آمدن احوال را در میان منزل از دیوان لسان
 الغیب خواجه حافظ شیرازی تغال نموده غزل که ملاحظه شاه
 افغان در آمده این يك بیت از آن غزل است که نوشته میشود
 زینفشه تاب دارم که ز زلف او زند دم
 20 تو سیاه کم‌بها بین که چه در دماغ دارد

Z. 11. Hs. در تمه‌گی.

Z. 20, 21. Hs. ed. Brockhaus pag. 118, Vs. 3.

شاه موصوف بعد از مطالعه خواندن این غزل را موقوف نموده
غزلی دیگر برای سرور سرداران افغانی خواند که این بیت از
آن غزل است

عراق و فارس گرفتنی بشعر خود حافظ

بیا که نوبت بغداد [و] وقت تبریز است

از شنیدن این غزل سرداران افغان مبارکباد فتح ایران و بغداد را
پشاه مدوریناه داده از آن منزل کوچیده وارد عرات گردید

در بیان رفتن نصرالله میرزا بکردستان و خبر ورود احمدشاه

در آلتی بمقام حاتم و لشکر و معاونت او به مشهد مقدس و

10 حسب علی مردان خان با فرقه افغان لشکر قبل از این که

نصرالله میرزا برای جمع آوری لشکر از فرقه اکراد از مشهد مقدس

عازم کردستان گردید خبر ورود او بدو فرستخی چنانان بسمع

سرداران و دلاوران کردستان رسید خوانین اکراد که بنا بر

و اتفاق شبیه مذمومه نفاق را در پیش گرفته و در خلع حضرت

18 شاه رخی جواهرات قیمتی سرکار نادری را از جواهرخانه متصرف

شده بودند از خوف تسلط نصرالله میرزا که به تهور و جلالت

موصوف و مقابل کوی نداشت چند نفر از سرداران مذکور

بیکجا شده مشورت نمودند که الحال صلاح در این است که

قلیلی از جواهرات کم قیمت را بر داشته حضرت میرزا استقبال و

20 با او از باب اطاعت و انقیاد بر آمده جواهرات را تسلیم و در

صورت تسلط زبانی نکرده جوائی توانیم گفت و هر گاه دیگری

بحسب تقدیر در ملک خراسان استیلا یابد در صورت بیرون

Z. 4, 5. Hāfiz, ed. Brockhaus, pag. 230. و fehlt in der Hs.

جواهرات دلیلی داشته باشیم فکری را این صلاح پسند خاطر
افتاده جعفرخان و نقدعلی خان با پنج شش هزار سوار حرکت
و روانه خدمت حضرت میرزا و در دو فرستخی چنانان بقیص
رکاببوسی رسیده جواهرات مذکور را از نظر گذرانیده و در رکاب
میرزا وارد چنانان گردیدند یک روز بعد از ورود حضرت میرزا
از نقدعلی خان پرسید که این جواهرات از کجا بدست شما
آمده خان مذکور بعرض رسانید که در ایام خلع حضرت
شاهی و جلوس شاه سلیمان [۱۰۰۰] و فرقه اوباش اکراد از جواهرخانه
بر آورده بودند این غلامان مطلع شده از آنها گرفته در نزد
خود نگاه داشته بودیم چون مال سرکار بود بنظر انور رسانیدیم
10 حضرت میرزا هر چند مطلع بود که جمیع جواهرات گران بهای
جواهرخانه نادری را نقدعلی خان و جعفرخان و یوسف علی خان
جلایر بخانهای خود برده و برای رفع مظنه این قلیل جواهر
کم بها آورده اند که در السنه و افواه شهرت کند که آنچه
برده بودند خود آورده گذرانیدند لیکن چون تسلط کاملی
15 نداشت مصلحتاً دیگر سخنی نگفته خاموش ماند از ورود
پنچناران و سلوک نقدعلی خان و جعفرخان و محمدحسین خان
زعفرانلو مشهور بایل خانی و رضاقلی خان ولد محمد رضاخان
کهنیکلو و دولتخان شادولو و چند نفر دیگر از خوانین کون
بملازمت حضرت میرزائی با جمعیت خود شتافته پیشکشها
20 گذرانید و در رکاب میرزا روانه مکان شاهوردی خان حاکم

Z. 13. statt des مذهب (?) der Hs.

را دکان گردیدند و شاهوردی خان ملازمیت نمود. پیشکش
گذاشتند و از آنجا بمحل قوچان مشهور بخیوشان وارد گردیدند
اللهوردی خان و ولد محمدحسین خان حاکم قوچان بسبب غرور
از استقبال تعلل ورزیده در ورود بقوچان چون جمعیت بسیاری
از اکران در رکاب حضرت میرزائی فراهم آمده رونقی در کار او بازم
رسیده بود ملازمیت حضرت میرزائی شتافت چون حضرت میرزا
از سلوک اللهوردی خان ناخوش شده بود بحبس او امر فرمود
حسب الحکم خان موصفا گرفته گند و دو شاخه نمودند
خوانین اکران از وقوع این امر مخوف و عراسان شده اراده باز
10 گشتن اوطان خود داشتند که خبر ورود احمدشاه درآی بپرات
گوشید خاص و عام گردید حضرت میرزا نظری بهانه سازی و
صلاح وقت اللهوردی خان را از حبس بر آورده در مقام دلجوئی
سرکردگان رستمنواد بر آمده مجدداً خبر ورود شاه درآی
بمقام جام و سنگ رسید رسید شاهزاده علی مقام عطف عنان از آن
15 مکان بسمت چناران نموده که از آنجا روانه ارض فیضینیان
گردد در ورود بچناران سرکردگان اکران هر یک با جمعیت خود
معاودت بمکان سکنتی خود نموده شاهزاده با فرقه غلامان وارد
مشهد مقدس و حقیقت اکرادا بعرض حضرت شاک رسانید
شاهرخشاه با نصرالله میرزا مصلحت نمود که نادر میرزا را بپند
20 بسمت عراق بنزد کریم خان زند فرستاد که رفته او را ملاقات
کرده و لشکری جزا با سرداری ذوی الاقدار از او گرفته با خود

اللهوردی خان. Z. 3. Die Hs. schreibt hier u. im folgenden: قوچان
Ebenso consequent

بیابان که رفیع شر افغان نابکار بغیر از استمداد و معاشرت
حضرت کریم خانی که تهمتن روزگار و سرکوب و گردن شکن
سرکشان گردن فراز است صورتی دیگر بنظر نیاید چنانچه همان
وقت نادر میرزا حسب الامر از مشهد مقدس بر آمده بعزم رفتن
عراق روانه و در ورود بطمس که سرحد خراسان و عراق است 5
علی مردان خان زندکوی ملازمیت نمود از اراده و مکنون ضمیر
نادر میرزا مطلع شده مانع رفتن او بعراق گردید و عرض نمود
که نیت حضرت میرزا بعراق برای امداد محض بدنامی و
سرگشتگی سرداران و نامداران این بلاد است همان وقت بجمع
اطراف و جوانب خطوط فوشته خوانین ذی شوکت با جمعیت 10
حرب افغان تحریک نموده بجمع آوری لشکر مشغول گردید از
آن جانب احمدشاه از مقام جام و سنگ کوچیده و طی مراحل
نموده بمحل موسوم بحلواتی که نزدیک مشهد است متصرف
خیام نموده حکم بساختن سنگر نمود و حضرت شاهرخشی از
فساد ضمیر شاه درآی مطلع شده که مصمم بر گرفتن شهر 15
است و تا شهر مفتوح نشود از همان جا حرکت نخواهد کرد
بنصرالله میرزا حکم فرمود که دروازه را خالریز کرده یک دروازه را
برای آمد و رفت بگذارند مردمان و غلامان را برای حفاظت
ببرج و خبرداری تقید نمود حسب الامر نصرالله میرزا بعمل
آورده هر روز با قلیل سوار و پیاده و تفنگچی از قلعه بر آمده 20
از یک طرف خود را بسنگر احمدشاه زده جمعی را مقتول و زخمی
و قبل از آنکه لشکر افغانه بجهت دفع شر او سلک جمعیت

Z. 1. Pag. ۱۳۹ Z. 10 hat die Hs. نابکار, hier mit

خود را يكجا منعقد سازند باستعجال خود را بدرواز رسانيدند
ميرسانيد بهمين نروع مستقی با لشكر شاه درآی كه يكصد و
بيست هزار سوار بودند با هزار نفر پياده و پانصد سوار زن و
خورد كرد جمعی كشيرو از آن لشكر را زخمی و بقتل رسانيد
يك روز قریب دو هزار كس از لشكر افغان بياضی كه نزد يك
شهر بود رفته و بخوابی بلغ مذکور دست انداز گردیدند نصرالدمیرزا
اطلاع یافته پانصد نفر پياده را بر داشته و خود هم پياده از
شهر بیرون رفته و سیصد سوار را در نزدیکی خندق در یسقو
گذاشته كه بوقت ضرورت حاضر باشند خود را با پياده ها باطراف
10 بلغ رسانيد پيادگان را بشلیك تفنگ امر نمود تفنگچیان
زحرفشان بيكبار شلیك نمود جماعه افغان متوحش بطرف
سنگر متوجه گردیدند كه تفنگچیان آنها را از اطراف هدف
گلوله نموده جمعی را مانند برگ درختان بر زمین ریختند تنه
رو بفرار نهاده سواران یسقو بر ایشان تاخته اکثری را بنوك سنان
15 جان سنان از پای در آورده و برخی را طعمه شمشیر آبدار نموده
بقیة السیف خود را بسنگر رسانيدند از تهور و جلالت نصرالدمیرزا
با قلیل سوار و پياده لشكر افغان مخوف شده دیگر از سنگر
بیرون نیامدند آن روز عشت صد نفر از آن جماعه بقتل
رسید و در این وقت خبر جمعیت نادر میرزا و علی مردان خان
20 زنكوشی و سایر سرکردگان و حرکت ایشان از طیس یسمع شاه

Z. 8. Dies vermutlich türkische Wort vermag ich nicht nachzuweisen. Ebenso Zeile 14. Die Lesung ist ziemlich sicher.

درآی رسید شاه مذکور چهار هزار نفر سرکردگی رسول خان
قوللراقسی بمقابل نادر میرزا فرستاد و در نزدیکی مولات گوناباد
تلاقی فریقین شده نسیم فتح و ظفر بر پرچم علم دلاوران [نادر میرزا]
وزید لشكر افغان را از پیش بر داشته نصد و پنجا و پنج نفر
با رسول خان سردار طعمه شمشیر غازیان شیرشكار گردیدند رایست 5
افغان نگونسار و ما بقی را فرار اختیار و محمد رضا خان و
عبدالعلى خان عرب میش مست كه در آن لشكر شرارت آثار كه
برای اصلاح امور آن دیار آمده استقرار داشت مقتول و خود را
باجد شاه رسانيدند حقیقت را بعرض رسانیدند احمد شاه متوحش
شده جهان خان را با هشت هزار سوار و نصیر خان بلوچ را با شش 10
هزار پياده بحرب میرزا و علی مردان خان فرستاد علی مردان خان
بعد از فتح وارد توشیز و بشدارك سفر مشهد بحرب شاه درآی
مشغول جمع آوری سپاه گردید در این بین خبر رسیدن جهان خان
و نصیر خان و هشت هزار سوار افغان بشش فرسخی سلطان آباد
كه محل سکنای عبدالعلى خان است رسید علی مردان فرصت 15
استمداد از سرکردگان اكران و سایر بلاد نیافته با جمعیت
خود از سلطان آباد حرکت بقلعه بالامكان كه چهار فرسخی
لشكر افغان بود وارد گردید افغانه مطلع شده مخوف و بسبب
كماتی گمان شب از آن مكان كوچید دو فرسخ بعقب رفته
از خوف علی مردان خان در اطراف خود سنگری ساخته چهاروات 20

Z. 2. قوللراقسی statt قوللراقسی der Hs. nach pag. ۱۶۳
Zeile 9, wo der Titel richtig geschrieben ist. (cf. Fase, I,
p. 28, Anm. 3).

اشتران را بجهت حفاظت بر بالای آن گذاشته در پناه او
خزیدند علی مردان خان همان شب جمعی را بقلعه موسوم بگردوی
فرستاد علی الصبیح با نادر میرزا کوچیده بقلعه مذکور وارد و
طرح جنگ انداخته لشکر افغانه صرفه در جنگ میدان ندیده
از ترس فریدست دلاوران سنگترا مأمون خود مقرر و همگی
مستعد حرب نشسته بمیدان حرب بر نیامدند علی مردان خان
از توهم جماعه افغان مطلع گشته رسته حرم و احتیاط را از
دست داده دلیرانه با جمعیت خود یورش بر سر سنگر آورد
خود را به نزدیک سنگر رسانیده که بیکبار لشکر بلوچ و افغان
بشلیک زنبورک و تفنگ دست کشاده مانند تگرگ گلوله بر
دلاوران باریدن گرفتند علی مردان خان با شش صد نفر از غازیان
بضرب گلوله مقتول و لشکریان که خود را بی سوار دیده با نادر میرزا
قرار نموده معاودت بقلعه گردوی نمودند و لشکر افغانه از سنار
بر آمده قلعه مذکور را محصور و در شب دوم نادر میرزا با غلامان
خود از قلعه بر آمده عازم سلطان آباد گردید افغانه مطلع شده
سد راه و برای گرفتن میرزا جد و جهد نمودند حضرت میرزا
که از چهار جانب راه را بر خود مسدود دید متهورانه خود را
بسپاه افغان زده دو نفرا به تیغ آبدار از اسب غلظانیده با
چند نفر از غلامان از میان سپاه افغان بیرون آمد خود را
بسلطان آباد رسانید و در روز قبیل از جنگ و شکست و قتل
علی مردان خان نوشته شاه قلی خان وزیر شاه درآئی بعلی مردان خان
رسیده بود مضمون اینکه دو روز حرب را موقوف دارید نه آنچه
خواستش شما است شاه درآئی بعمل آورده حکومت طوون و

طوبس و غابون و گوناباد و سایر بلاد متعلقه بشما تفویض گشته
نزاع از جانبین بر خواهد خواست و در این باب بجهان خان
و نصیر خان م نوشتند شد که حرب را موقوف داشته بموجب
فرمان شاهی مترصد مراجعت باشند بعد از نوشتن این خطوط
وزیر با تدبیر بعرض احمد شاه رسانید که تمام شکست خراسان
باین دولت در اطاعت و انقیاد است مستعد حرب و جدال
میباشند و مقتیست که بندگان شاهی با سرانجام داری
وارد این دیار گردید و مشهد مقدس را محصور دارند هنوز فتح
السیاق نشده بعلاوه آنکه رسول خان قولرانی با جمعی کثیر
در جنگ علی مردان خان در معرکه جدال قتل گردیده عم گاه ۱۰
سرداران و نامداران خراسان با یکدیگر اتفاق کرده بقلعه پرداختند
کار بسیار مشکل و رسیدن قبیلی از این لشکر بقندهار از ضرب
و ستم مردان کارزار این شکست و دیار بنظر نمیاید و در این
اوقات ازوقته و رسد م بلشکر میرسد و بیروت هوا م غازیان را
بی دست و پا کرده صلاح در این است که با نصرالله میرزا و ۱۵
علی مردان خان بهر نوع مصاحبت دانند صلح کرده ولایات
متعلقه هر یک را باو وا گذاشته امسال بهرات و قندهار مراجعت
کرده بعد از نوروز فیروز با تدارک شایان مراجعت نموده به
تمشیت و تسخیر این مملکت پردازند احمد شاه تدبیر وزیر را
پسندید فرمان باسم جهان خان و نصیر خان نوشته که بهر نوع ۲۰
دانند با علی مردان خان صلح نموده مراجعت و برکاب حاضر شوند
و مقرر نمود که اسپهای خاصه را نعلبندی کرده مهیا باشند
که اگر خبر شکست جهان خان و نصیر خان برسد فی الفور بسمت

فرات روانه میشوند و شاهلی خان را بجهت مصالحه مشهد مقدس خدمت حضرت شاه رخ شاه فرستاد وزیر مذکور وارد مشهد مقدس و زیارت روضه رضویه علیه السلام مشرف و بعد از زیارت بچهار بلخ رفته شرف ملازمت شادرخانی در یافته بعرض رسانید که شاه درانی بجهت زیارت آمده نه از برای جنگ و جدال و قبل از این مشهد مقدس را بامانای دولت سپرده اند. حضرت شایق جفا در صلح بستند در مقام جدال بر آمده اند. شادرخ شاه فرمود که ما را تم با شاه درانی جنگی نمیشد نصرالله میرزا که هم و سرد روزگار را ندیده است نظر بسلوک 10 شما بنظر بر حرب گذاشته است شما رفته او را رضامند کرد شاه درانی برای زیارت تشریف بیاورند شاهلی خان خدمت حضرت میرزائی آمده عرض مقلع نمود حضرت میرزا فرمودند که اگر عرض شاه درانی زیارت کردن است خود با چند نفر از مخصوصان تشریف آورده فیصلیاب گیرند شاهلی خان بعرض 15 رسانید که شاه درانی از سه ماه است که وارد این ملک گردیده و از جانب حضرت شایق کسی سبقت ملاقات نکرده الحال چگونگی خاطر جمع خواهم بود که خود به تنهایی تشریف بیاورند حضرت میرزا جواب ایس را موقوف بر ملاقات حضرت شادرخانی والد خود گذاشته بعد از ملاقات خود با والد بزرگوار 20 صلاح در این دیدند که شاهلی خان دوست محمدخان ولد خود را با چند نفر افغان در شهر گذاشته و خود با حضرت شایق از مشهد بر آمده روانه اردوی احمدشاه گردیدند احمدشاه از آمدن

Z. 19. statt des واند واند der Handschrift.

حضرت شادرخانی مطلع شده تا در بارگاه باستقبال آمده حضرت شایق را باغزار داخل بارگاه نموده در یک مستند یا یکدیگر نشسته طرح دوستی و مواخضات بعمل آورده برای استحکام مودت شاه درانی صبیحه مرضیه حضرت شایق را بجهت تیسر شاه ولسد خود خواستگاری نموده تحایف و هدایای بسیار از نظر شاه رخ شاه 5 گذرانیده شاه لی جفا روانه مشهد مقدس و بعد از درون دوست محمدخان و خوانین افغان باردوی احمدشاهی خبر قتل علی مردان خان و عزیمت نادر میرزا در لشکر افغان انتشار یافت شاه درانی از استماع این خبر مسرور شده شش هزار سوار به تسخیر قلعه گلستانه من مصافات مشهد مقدس که تلم سکنه 10 آنجا سادات عالم مقام ذوی الاحترام بودند فرستاد اهالی آن قلعه از فرستادن لشکر بیخبر و بطور جمع در مکانهای خود بودند که لشکر افغانه رسیده بدون جنگ و جدال داخل قلعه مذکور گردید جمعی از سادات را مقتول و برخی را دستگیر کرده و 15 اموال و اسباب اهالی آنجا را نهیب و غارت و اسرا که نزد احمدشاه آوردند قزلباشیه که در اردو بودند اسرا را خریداری کرد روانه مشهد مقدس نمودند و جهان خان و نصیرخان بعد رفتن نادر میرزا پس از آن از منزل خود کوچید و اردو سلطان آباد نادر میرزا و عبدالعلی خان که در قلعه بودند بامر قلعه داری 20 پرداخته لشکر افغان مذکور قلعه را محاصره نموده جوانان دلاوران جمعی از قلعه بر آمده در میان باغات با افغانه طرح جنگ انداختند جمعی از لشکر افغان را طعنه شمشیر آبدار نموده لشکر افغان از خیرگی دلاوران متوهم شده نیم فرسنگ از باغات

دور رفته اطراف خود را بستگو مستحکم نموده در لشکر حرب بودند که فرمان شاه درآنی رسید که با نادر میرزا صلح نموده از قاجا بر گردند جهان و نصیرخان بموجب حکم احمدشاه از در صلح بر آمده مضمون فرمان را گوشزد نادر میرزا و عبدالعلیخان کرده مصمم مراجعت گردیدند عبدالعلیخان چند رأس اسب بپردازان افغان داده لشکر افغان از قاجا بوجیده روانه اردی شاه درآنی گردیدند و برای جهانخان و نصیرخان ۳ چهار رأس اسب بستاند بعد از ورود به لشکر احمدشاه برای انجام امر وصلت مجدداً شاهیخان را بمشهد مقدس خدمت حضرت ۱۰ شاهنشاه با چند زنجیر قیل و تحلیف بسیار برای نصرالدلمیرزا همواره وزیر فرستاده و خطاب فرزند حضرت نصرالدلمیرزا در خطوط یاد فرموده بعد از ورود شاهیخان خدمت حضرت شاهزخی و گذرانیدن هدایا خدمت حضرت میرزائی درخواست اسب سواری نصرالدلمیرزا که موسم بغرب و عدیل او در ملک ۱۱ خراسان نبود بجهت احمدشاه نمود نصرالدلمیرزا اسب مذکور را حضور طلبیده تسلیم وزیر نمود وزیر بر خاسته جلو اسب را گرفته گردش بجا آوردند همان ساعت روانه حضور شاه درآنی گردید احمدشاه از دیدن اسب مشغوف شده خیمه علیحدہ بجهت اسب نزدیکی برانیده استناد کرده بعد از دو روز علیاجانب ۲۰ گوهرشاد بیگم بنت حضرت شاهزخی را بعقد تیمورشاه بر آورده سرکردگان افغانه با رؤسا و بزرگان لشکر افغانی باعزاز تمام هودج زینکار شاهزاده را به لشکر رسانیده احمدشاه و بقیه سپاه استقبال نمود بآیین شاهان مکان مقرر ثبوت آوردند بعد از اتمام امر

طوی سرکردگان افغان بخدمت شاه درآنی آمده بعضی رسانیدند که الحال ماندن در خراسان بسبب سرکشی دلاوران این مملکت بجز زبان سودی نخواهد بخشید رفتن بقندهار صلاح دولت است و اثر تأخیری در این امر واقع شد کار بفساد خواهد نشید و امری پیشرفت نخواهد شد شاه درآنی از گفتگوی سرداران ۵ از خواب غفلت بیدار شده و بجهت مصلحت وقت خاموش ماند و از مدتتها بود که بازار جذام مبتلا و در این اوقات آزار مذکور شدت نموده رضا به برگشتن بسمت هرات و قندهار گردید و افغانه از شدت آزار او بسیار خوف و همان ساعت عطف عنان بجانب هرات نمود و در ورود بهرات چند روز ۱۰ در آنجا مقام نموده آزار او بحدی شدت نمود که کرم در دماغ او افتاده که در وقت ایل کرم از دماغ بدن او میافتاد از این سبب به پشت افتاده دیگری بقاشق آش و طعام بخلق او میریخت آخر الامر کار او بجای رسید که سخن او را کسی نیفهمید مگر یاقوتخان خواجده سرا که بخدمت قولراغاسی ۱۵ سرافراز بود و در اواخر او هم سخن او نیفهمید احمدشاه عاجز و مضطر شده هر سخنی را بدست خود مینوشت یاقوتخان دریافت کرده اجرا مینمود افغانه شاه مذکور را باین حال بر نداشته روانه قندهار گردیدند در ورود بقندهار شاه درآنی احوال خود را دیگرگونه دیده بامر وصیت پرداخت هرات و توابع آنرا ۲۰ به تیمورشاه وا گذاشته او را روانه هرات نمود و قندهار را بودند

Z. 7. Die Hs. hat falsch: جزام.

Z. 15. Die Hs. hat wieder: قولراغاسی.

دوبیم خون سلیمان شاه نامود نمود کابل را بولد دیگر که پرویز نام داشت و اسکندر شاه را ولیعهد و او را بسمت پندج آب مأمور فرمود و خود از قندهار کوچیده در سه منزلی قندهار که محل سکناى ایلات افغان و خوش آب و هوا میباشد نزل و آزار زیاد شدت کرده در اواخر ماه جمادی الثانی سنه ۱۱۵۱ هجری قمری قتل را وداع نموده بسرایی آخرت شتافت امرا و اهلای دولت احمدشاهی از خسوف ایلات افغان در صورت اطلاع آنها و نهیب و تاراج اساسه سلطنته این خبر را محفی داشته محافه ساخته و نعره را در میان محافه گذاشته بدستور ایام حیات موافق قلعه و 10 قانون سلطنت از آن مکان کوچیده روانه قندهار گردیدند دختر شاه قلی خان وزیر که زوجه شاه سلیمان بود از فوت شاه درانی مطلع شده باستعجال قاصدی به قندهار به نزد زوج خود سلیمان شاه فرستاده او را از فوت پدرش اطلاع داد و باو نوشت که پیش از اطلاع برادران و سرداران دیگر بند و بست سلطنت را 15 باید کرد.... و نعره را آورده در یک منزلی قندهار حقیقت را ظاهر نمودند سلیمان شاه سپاهپوش شد نعره را بشهر آورد در باغچه که نزدیک دونه خانه شاهی بود مدفون نموده و خود بر تخت سلطنت جلوس نموده چون خبر جلوس او به تیمورشاه رسید لشکر اطراف عزت را فراهم آورده روانه قندهار گردید سلیمان شاه

Z. 15. Hinter باید کرد scheint eine grössere Lücke. Der Gedankengang wäre etwa so fortzuführen: Sulaimán Sáh verliess auf das Schreiben seiner Frau hin Kandahár, und traf die Offiziere auf ihrem Marsche nach K. Sie brachten den Leichnam zu ihm, etc.

از اراده او مطلع شده با شاه قلی خان وزیر مشورت و چند قاطرا اشرقی حمل نموده بسمت قلات که مکان سکناى جماعه غلجیه است بصحابیت دوست محمدخان ولد وزیر فرستاد که هر قدر لشکر بیشتر شود بزودی سرانجام نموده خود را بقندهار برساند و ولد دیگر وزیر که شیرمحمدخان نام داشت بسمت بلوچستان 5 به نزد نصیرخان بلوچ بجهت کوهک و امداد فرستاد عبداللہخان دیوان بیگی که یکی از رؤسای افغان و از شاه سلیمان رنجیده خاطر بود بوقت عصر از قندهار بدین اطلاع بر آمده بیان ایل خود رفت جماعه ابدانی که از سلیمان شاه مذکور بسبب تشیع او [و] قتل جمعی از افاضه که در ایام احمدشاه از او بظوع رسیده 10 بود متوخش و باعث رفتن عبداللہخان که رئیس ایشان بود یکبک و دودو از قندهار بر آمده خود را بیان ایل خانهای خود میسافیدند سلیمان شاه از حرکات آنها مطلع شده برخودارخان را بحفاظت شهر و منع رفتن مردمان نمود و اختیار دروازه شهر را به برخودارخان وا گذاشت خان موصوف بحراست پرداخت و 15 خبر آمدن تیمورشاه انتشار یافت دوست محمدخان از استماع این خبر مضطرب شده قبل از جمعیت فرقه غلجیه روانه قندهار گردید در عرض راه بیان ایل عبداللہخان در ظاهر با او از راه مواسات بر آمده در خلیه جمعیه تعیین نموده که اگر اراده رفتن کند او را بیرون رفتن از میان خیل ندانند و خبر قید دوست محمدخان 20 در قندهار انتشار یافت و آنده او بیقراری و اضطراب نموده وزیر را

Z. 7. دیوان بیگی unsicher. Die Hs. hat: ټیټیټی der erste Theil ist sehr undeutlich geschrieben.

رفتن بایل عبداللہ خان ترغیب نمود خن موصوف مصمم رفتن
 گردیدہ سلیمان شاہ در سند و منع پر آمدہ مفید نیفتاد
 وزیر مذاکر وندان خود را کہ شکر اللہ خان و دیگری آزاد خان ثم
 داشت با دو نفر از کشمیریان را قراہ گرفتہ بسمت ایل روانہ و
 خیمہ عبداللہ وارد گردید عبداللہ خان ہم پنج نفر را گرفتہ حبس
 و عریضہ بہ تیسر شاہ نوشتہ گرفت و وزیر و وندان او را اتلاع
 دادہ بہد خود ہم محبوسین را قراہ پر داشتہ روانہ لشکر تیسر شاہ
 گردیدہ در منزل سیاه من مصطف قراہ بہ لشکر تیسر شاہ رسیدہ
 وزیر و محبوسین را بہ نظر او رسانید همان وقت وزیر را با محبوسین
 10 بقتل رسانیدہ با لشکر بسمت قندھار مرحلہ پیما گردید بعد از
 قتل وزیر و فرزندان و کشمیریان را امیر تیسر شاہ روانہ قندھار
 گردید سلیمان شاہ از وقوع قتل وزیر و فرزندان و عیال جماعہ
 افغانہ بآن طرف بی استقلال و خلیف گردیدہ کلام اللہ را رسیدہ
 نجات خود نمودہ کابل و باستقبال برادر از قندھار پر آمدہ در
 15 دو فرسخی با تیسر شاہ ملاقات نمودہ قرآن را بہر دو دست گرفتہ
 بجهت عفو جرائم شفیع نمود تیسر شاہ قرآن را گرفتہ بوسیدہ بر
 سر گذاشت و برادر را در بر کشیدہ دلجوئی بسیار نمودہ باتفاق
 روانہ قندھار گردیدند حاجا تیسر شاہ در پیش و سلیمان شاہ
 در عقب بلین نہج وارد قندھار گئی علی قدر مراتب پیشکشها
 20 گذرانیدہ مورد نوازشات گردیدند برخوردار خان از خوانین مشہور

Z. 11. Vielleicht ist zu lesen: چون امیر السج: so liesse sich wenigstens die notwendige Conjunction am leichtesten ergänzen.

افغان و از شرارت و بدنفسی او ابلیس لعین از توس در زاویہ
 کمنامی مخفی و مستور میبود اکثر بذکر احوال او پرداخت بطول
 میجامد یکہ فقرہ از رفتار و گفتار او مسطور میگردد کہ در
 آن روز کہ سلیمان شاہ باستقبال تیسر شاہ از قندھار روانہ شد آن
 ملعون در شہر بود اتفاقاً تابوت مردہ را از کوچہ کہ خانہ او بود
 بجهت دفن میبردند برخوردار مذکور مطلع گردیدہ بر سر راہ
 آمدہ عنفاً تابوت مردہ را بر زمین زدہ روی مردہ بیچارہ را کشودہ
 و کار از کمر کشیدہ گوش و بینی مردہ را برید خطاب باد
 نمود کہ ای مردہ و قتیکہ بہ نزد مردگان دیگر رسیدی بگو کہ
 خبیدار باشید کہ برخوردار از عقب خواهد آمد و سزای قہرا 10
 خواهد داد بہر تقدیر خان ملعنت نشان در ایام احمد شاہ بصبط
 و نسق لشکر مأمور و در این آوان از طرف سلیمان شاہ بہ بند
 و بست قلعہ قندھار مقرر و سلطنت سلیمان شاہ منظور بود
 از ورود تیسر شاہ بقندھار و نتیجہ بر عکس متزلزل و مخوف
 کُشنہ خود را بقبر احمد شاہ رسانیدہ ریسجانی در گردن و پنج 15
 ریسجانی نزدیک لحد کیدیدہ نشست بعد از دو روز کہ تیسر شاہ
 برای فائزہ و زیارت قبر احمد شاہ آمد برخوردار را دید کہ غزان
 بداختر مالکد میمون در سر قبر پدر بامید عفو جرائم پنج دور
 و مصدر گردیدہ شاہ مذکور خط نسبیان بر صفحہ عصیان او
 کشیدہ او را دل آسا نمودہ با خود قراہ گرفتہ بکمان خود معاونت 20
 و فرمان بنام نصیر خان بلوچ کہ در نزدیکی قندھار سکنا داشت
 مبعی بر جلوس خود [او] طلب شیر محمد خان وند وزیر نوشتہ با
 خواست ہستاد و فرمانی دیگر بچہان خان کہ در پشاور در خدمت

اسکندر شاه بود باین عزمین مسطور مرقوم گردید که برادر کاکار و ولیعهد نامدار اسکندر شاه را بر داشته و زود خود را بحضور رسانند و شقه علیحده هم با اسکندر شاه مبنی بر طلب نوشته ارسال داشت نصیرخان در فرستادن شیرمحمدخان تعلل ورزیده و جهانخان عزمین فرمان اطاعت نموده با اسکندر شاه از پشاور بر آمده وارد کابل و پیروز وند اشغر احمد شاه که در آنجا بود همراه گرفته روانه خدمت تیمورشاه و در قندهار برکاب تیموری رسید شاه موصوف برادران را احترام و جهانخان را محبوس و جهانخان برادرش را جوب بسیاری زده مبلغی بعنوان جریمه از ۱۰ جهانخان و برادرش گرفته جهانخان را حسب الاستدعی خوانین افغان از حبس بر آورده بقید نظر میداشت بعد از فراغ از مقدمات از قندهار کوچیده روانه کابل در ورود آنجا سرای احمدشاه آنجا بود بحیضه ضبط آورد و خواجهدسرای که در ایام احمدشاه صاحب اختیار کابل و لاله پیروز بود جوب بسیاری ۱۵ زده اموال او را هم گرفته با برادران بدستور ایام پدر بنا بر سلوک گذاشته همگی را در حرمسرا جای داده بوقت اکل طعام همه برادران را به نزد خود طلبیده اسکندر شاه را با خود و سلیمان شاه و پیروز را با یکدیگر در اکل شریک و دیگران را بدستور سابق با وندان لقمان خان که از عهد احمدشاه در حرمسرا میبودند ردیف ۲۰ نموده و هنگام سواری بدستور پادشاهان خود در پیش اسکندر نه ولیعهد بود از عقب و سلیمان و سایر برادران بعد از اسکندر میفرشتند بعد چندی برخودارخان و پیردوست خان را

Z. 12. Die Hs. hat احمدشاه.

با جمعی از سپاه بسمت بلخ فرستاد در نزدیک قندهار از قبادخان اوزبک شکست خورده لشکر متفرق و سرداران فرار نموده به لشکر تیمورشاه ملحق گردیدند قبادخان نظر باین فتح نمایان مصمم کابل و اراده حرب تیمورشاه نمود از طایع تیمورشاهی یکی از خویشان او که از او نفار خاطری داشت در شب او را بقتل رسانید از انتشار خبر قتل او مجدداً تیمورشاه برخودارخان را با جمعی از سپاه قزلباش و افغان بسمت بلخ فرستاد چون مقابل کوفی نداشت خان موصوف شهر بلخ و اطراف او را بحیضه تسخیر آورده چند رأس اسب بلخی و قریب سیصد نفر غلامان قلملق خدمت تیمورشاه فرستاد چون در آن وقت زمستان ۱۱ شدت داشت بجای حرکت نگذاشته در بلخ قشلاق نموده.... بعد از نوروز سلطان بموجب میعاد که از محلات مستأجری داخل خزانه تیموری نگردید فرمانی باسم شیخ عبداللطیف خان که در آن آوان برتبه وزارت سرافراز بود صدور یافت که از عمل و مستأجوان زر سرکار را بوصول رسانیده انفاق خزانه نماید وزارت پناه ۱۵ حسب الحکم بهمه جا محصلان تعیین نمود برای رسانیدن زر بعد الخالق خان سدوزه که شکارپور را بشش لک اجاره نموده و تا آن زمان دیساری انفاق خزانه نکرده بود محصل فرستاد

Z. 11. Hinter فرستاد... scheint wieder eine Lücke; wenigstens fehlt das Verbum finitum. Da weiter unten Berkhurdar Khan noch in Balkh sich befindet, so kann nicht viel weggelassen sein. Vielleicht ist نمود statt فرستاد zu lesen, wofür das vor بلخ در fehlende و spricht.

عبدالخالق خان مذکور برادر خود را برای تحصیل فرستاده بود در جواب وزارت پناه گفت که تا حال زر نرسیده است هر وقت خواهد رسید بخواند باید خواهد شد شیخ عبداللطیف خان برای تأکید چند نفر دیگر بر عبدالخالق خان محصل تعیین فرستاده خان موصوف چون زر موجود نداشت از خوف محصلان شبانه با یک نفر پیش خدمت به سمت قندهار روانه شد تیمورشاه از قرار او مطلع شده جمعی را برای گرفتن او فرستاد سواران تلاش بسیاری کرده او را نیافتند و گشته بعضی رسانیدند عبدالخالق مذکور میان ایل غلججه رفته شب را در آنجا بسر برده روز دیگر از آنجا روانه شده خود را جماعه ابدالی رسانیده بعد از ملاقات با سرداران و صاحب اختیاران ایل لب بشکوه و شکایت تیمورشاه کتب سرداران و قشیه ایلات که از تیمورشاه ناخوش بودند عبدالخالق مذکور را بسرداری خود اختیار و خطاب شایع موسوم و با بیست هزار سوار جرّار افغان روانه قندهار و در ورود در آنجا قندهار را محصور نموده نمایان شاه وند تیمورشاه که در سن ده سالگی و از جانب پدر نایب بود با وند میر هزار خان علی کوزه که نایب نمایان بود بدست آورده قندهار را متصرف و سرانجام احمدشاهی هر چه بود بحبیثه ضبط آورده و از تاجار آنجا پندش شش لک روپیه گرفته جماعه اغانه تقسیم و بیزار و سند و بلوچستان و ایلات غلججه مبنی بر استقرار پادشاهی خود و اطاعت آنها بسلطنت و بعضی از تیمورشاه نوشته

Z. 20. Vor مبنی ist wohl ein خط einzufügen.

فرستاده و برادر خود را با لشکر از قندهار بر آمده روانه کابل گردید از استماع این خبر تیمورشاه مضطرب و امرا و سرداران اطراف کابل و جلال آباد و پشاور را فرمان نوشته احتصار نمود احدی اطاعت فرمان نکرده جواب م نوشتند تیمورشاه جعفرخان کابلی و صادق خان وند و محمد خان جوانشرا با یک هزار سوار بجهت محافظت قلعه غزنین مأمور و یخچارخان که در بدخ بود با لشکر احتصار نمود و سرداران که در لشکر تیمورشاه بودند عمر یکرا را قی جدا و خواش خود رویه نفاق را پیش نهاد خاطر کرده منتظر ورود عبدالخالق خان بودند والد تیمورشاه که احوال سرداران و لشکرا مختل دید عبداللخان مأموره که در آیام احمدشاه صاحب جمعیت و مرتبه و خدمت دیوان بیخی ثری مقرر بود در حرم به نزد خود طلبیده دست تیمورشاه را گرفته بدست او داد و چادر خود را بر سر او افکند و گفت این پسر شاه در آن را بتو سپردم اگر چه در میان افغان چادر بر سر کسی انداختن علامت دخیل شدن است چون وند عبداللخان و جمعی از اوایل او در لشکر عبدالخالق بودند فایده از این گفتگو و دخیل شدن مترتب نگردید تیمورشاه زیاده مضطرب گشته بوقت عصر خوانین و سرکردگان قزلباشی را به نزد خود طلبیده بزبان عاجز زبان اظهار استمداد و اطاعت از ایشان نمود

Z. 1. hat die Hs. Wie dem hier vorliegenden Anakolouth abzuheffen ist, vermag ich nicht zu sagen.

Z. 10. Hs.: لشکرا مختل را. Eines der beiden ist notwendig zu streichen.

Z. 12. Die Hs. hat: در حرم.

خوارین گفتند که ما قریب بیست سال است که با فرقه افغان در غنمدغار و کابل بسر برده ایم چند عداوت این فرقه با ما از قدیم الایام میباشد لکن الحال در ظاهر بسبب یکجانبودن و معاملات فی الجمله دوستی با ما رسیده اگر حالا ما با این جماعه حرب کنیم دو صورت است یا فتح خواهد شد یا شکست در صورت فتح کردن پادشاه بسبب قومیتی باز ایشانرا مرعات و راتقی و قاتق میباید ساختن کرده جماعه قزلباشرا خواهند پرسید و این جماعه هر یک از سرداران قزلباشیهرا به بهانه بقتل میرسانند در صورت شکست این جماعه تمامی اهل ایران که در این بلاد میباشند نهیب و قتل و غارت خواهند نمود تیمورشاه قسم یاد نمود که هر گاه در این وقت فرقه قزلباش با من یاری و امان نمایند و فتح از جانب ما بشود قتل افغانرا با اختیار شما گذاشته هر کس از قزلباش که سری از افغان به نزد من بیاورد پنجاه تومان میدهم و سلوک بسیار 15 خواهم کرد خوارین و سرداران نظیر باضطرار و عجز و قسم و وعدهای او قبول حرب افغان نمودند تیمورشاه سان لشکر قزلباشیهرا دید که قریب بشش هزار سوار بقلم آمد سرداران مذکور بعضی رسانیدند که الحال توقف در این حرب جایز نیست باید توکل بر آفریننده جزو و کل کرده بحرب شتافت هر چه 20 خواست الهی است خواهد شد تیمورشاه شان وقت سوار شد با جمعیت خود و تیپخانه اعفک حرب عبدالخالق نمود عبدالخالق خان در ورود بغزنین مردم قلعه دروازهرا کشود غزنینرا به تصرف او دادند عبدالخالق جعفرخان و صادقخانرا

طلبیده دنداری و با هزار سوار در نزد خود نگاه داشت در روز دیگر عبدالخالقرا اسهال قوی عرض گردید که او بیحال و ناتوان نمود اراده داشت که دو سه روز در غزنین توقف نماید جماعه افغانه قبول نکرد قسم نمود که تا دروازه کابل در جای مکت ننمایند عبدالخالقرا سوار انباری فیصل کرده روانه کابل 5 گردیدند در عرض راه قزولان یکدیگررا دیده خبر بسرداران خود رسانیدند برخودارخان که از بلخ آمده بود در شش فرسخی لشکر تیمورشاه با لشکر خود فرو آمده در آمدن تعلل میبردید و خوارین قزلباشیه از کثرت لشکر افغانه که بیست و پنج هزار سوار بود از فتح مأیوس و توکل بر خدا کرده مستعد 10 شهادت میبردند که لشکر عبدالخالق از دربند مشهور بشش تلو نمایان گردید تیمورشاه با سرداران قزلباشیه دهنه دربندرا گرفته تیپخانهرا بطرف دست راست و زنبورکخانهرا در طرف چپ قرار داده سوارا در وسط نگاه داشته چهار صد نفر غلامان قلماق ترکرا بحرب افغان مأمور نمود غلامان مذکور در دهنه 15 دربند طرح جنگ انداخته بکمانداری مشغول شدند جماعه افغان که قزلباشیهرا مستعد حرب دیدند لشکر خودرا سه تیپ کرده یک دسته در میان و دو دسته از دو طرف دامن کوهررا گرفته جمعیرا بحرب غلامان قلماق فرستاده با غلامان در آویختند تیمورشاه تیپچیانرا با زنبورکچیان فرمود که از طرف چپ تزلزل 20 در ارکان وجود افغانه انداخته از ضرب گلوله تیپ از طرف دست راسترا متفرق و پستی ثبات آنها از جا بدر رفته از فراز

12. statt سرداران der Handschrift.

کوه مهیل به نشیب گردند تیمورشاه شیخ عبداللطیف خان را با
دو هزار سوار بکوه غلامان فرستاد و در ورود تیپ لشکر افغان
از فراز به نشیب لشکر قزلباشیه بیکبار از جا بر آمده با
تیغهای آخته به لشکر افغان حمله ور گردید با یکدیگر در
آویختند جماعه افغانه خیرتر از حد گذرانیده نزدیک بود
که غلامان قلمار را از جا بر دارند که دلاوران قزلباشیه مانند
برق بر آنها تاخته شمشیر کج صاعقه بردار بر ایشان حکم
ساخته جمعی مقتول و بحد هلاک انداخته هر چند افغانه
دنبارانه میکوشیدند لکن از ضرب دست یلان قیات آنها
10 لغزیده شکست فاحش خورده رو بفرار و جلوریز بسمت قندهار
مهمیز بر تگاور گریز زده بدر رفتند و دلیوران قزلباشیه دو
فرسنگ که عبارت از پنج کوه باشد آنها را تعاقب نموده دو هزار
نفر از آن جماعه را مقتول و هشت صد نفر زنده دستگیر و
بخدمت تیمورشاه مراجعت نمودند شاه موصوف تحسین و آفرین
11 بسیار بدلاوران قزلباشیه نموده آنچه دستگیر شده بودند جماعه
قزلباش امر بگردن زدن نمود حسب الحکم بعمل آوردند و زراعت
جماعه غلیجه و سیاه خیمهای خانوارق آن فرقه که در ارض
راه کابل و غزنین واقع بود جماعه قزلباشیه را به تحریب و پامالی
آنها حکم نمود چنانچه بموجب حکم آن ۳ بعمل آمد
20 در بخوردارخان که قبل از وقوع حرب در شش فرسنگی با سیاه
قیام داشت و در آمدن تعلی میوزید بعد از شکست فوج
افغان از منزل سنگ سفید بجهت ملازمت تیمورشاه کوچید در
عرض راه تیمورشاه رسید ملازمت نمود چندان منظور نظر

عاشق نگردید پیشکشهای که از بلخ آورده بود گذرانیدند داخل
سرکار شد و شیرمحمدخان ولد شاهقلی خان وزیر که در ایل
بلوچ میبود از خروج عبدالخالق مطلع گردید با جمعی
افکنندگان در دو روز بعد از ورود بقندهار که خبر شکست
انتشار یافت برادر عبدالخالق که در قندهار بسود او گرفته ¹⁵
نابین شاه وند تیمورشاه که در حبس او بود از حبس بر آورده
و شدایند فتح بنام تیمورشاه بنوازش در آورده عریضه مستعمل
بر اظهار این مطلب و ظهور خدمت خود نوشته خدمت شاه
مذکور فرستاد و نابین شاه هم حقیقت را نوشته مرسول داشت
خدمت شیرمحمدخان درجه قبول یافته عفو جرائم او شد و ¹⁰
قلاع و قصبای که در این بره خوردگی از یک تصرف بیرون رفته
بود مجدداً بحیاط تصرف آمده از آنجا کوچیدند با لشکر
باستقلال تمام روانه کابل و تا حالات تحریر که مطابق یک هزار و
یک صد و نود و پنج عتجریست تیمورشاه در کابل سربز فرمان فرمائی
مستقیم و قندهار و بلخ و بلوچستان و پشاور و غزنین و سایر ¹⁵
امکنه متصرفه احمدشاهی در یکصد اختیار و زیاده بر هشتاد هزار
سوار و پیاده یا تیپخانه و سرانجام هادشاهی در رکاب او میباشند

Z. 5. Das اورا vor گرفته ist mindestens auffällig. Gemeint ist, wie aus Z. 10 hervorgeht, der برادر عبدالحق خان, so dass wir erwarten würden: برادر عبدالحق خان را که در قندهار
بود گرفته.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

Pag. vñ Zeile 1. Hinter در اواخر füge ein. Man erwartet etwa: در اواخر ایام سلطنت نادری.

„ „ Zeile 3 liess خیرین ریزی.

„ „ 7 „ نون statt تون. Ebenso Pag. 10 Z. 14.

„ „ 18 „ اسقرار statt اسقرار. Ebenso Pag. 10 Z. 1.

VORWORT.

Persian Mss. in the Brit. Mus. I, 213), werde ich demnächst an einem andern Orte eine eingehende Untersuchung veröffentlichen.

Was den Text des vorliegenden Fascikels anbelangt, so habe ich mich trotz E. Beers Ausführungen in den Göttinger Gel. Anz. 1892, p. 580 ff. doch nicht entschliessen können, die indische Orthographie des Persischen durchzuführen. Es ist mir im höchsten Grade unwahrscheinlich, dass ein gebildeter Perser wie Emin, der etwa im 30. Lebensjahr erst der Heimath den Rücken gekehrt hat, selbst nach ungefähr 25jährigem Aufenthalte in Indien seine Muttersprache in einer lautlich corrumpten Form niedergeschrieben haben sollte. In seinen Wortschatz ist natürlich vieles aus dem indischen Persisch übergegangen, — dafür haben wir in dem *Tārīkh* genug Beispiele —, aber dass er die lautlichen Eigentümlichkeiten des *Isti'māl-i Hind* schriftlich wiedergegeben haben sollte, halte ich für gänzlich ausgeschlossen. Dazu kommt, dass die Handschrift regellos durcheinander bald in persischer, bald in indischer Orthographie schreibt, ohne dass ein Überwiegen etwa der indischen Schreibung festgestellt werden könnte. Da sich nun aus einigen Anzeichen mit genügender Sicherheit folgern lässt, dass die Berliner Handschrift die Copie einer andern ist, und da ihre Schriftzüge durchaus indischen Ductus haben, also ihre Anfertigung in Indien, möglicherweise durch einen Inder, höchst wahrscheinlich ist, so möchte ich die Spuren des *Isti'māl-i Hind* dem Abschreiber, und die ebenso häufige reinpersische Orthographie dem Original zugeschrieben wissen.

Ich habe mich daher bemüht, die persische Rechtschreibung streng durchzuführen. Wenn im Einzelnen hier und da noch gefehlt ist, so möge man bedenken, dass es immer

VORWORT.

sehr schwer hält, sich von dem vorliegenden Material, besonders wenn dies aus nur einer Handschrift besteht, zu emancipieren.

Im übrigen schulde ich gerade der erwähnten Anzeige Beers vielen Dank, und ich hoffe, dass in der grammatischen Behandlung des Textes im vorliegenden Hefte der Einfluss der Beerschen Aussetzungen nicht zu verkennen sein wird.

Die noch zu veröffentlichenden Theile des Werkes, in der Berliner Hs. 181 fol., enthalten die Geschichte des westlichen Persiens von Nādirs Ermordung an bis 1196 H.

Ich hoffe, dass es mir möglichst bald vergönnt sein wird, diese höchst wichtige und ausserordentlich interessante Geschichtsquelle zum Druck zu bringen.

Indices nach Art der zum fasc. I gegebenen, sollen dann dem letzten Hefte folgen.

Herrn Dr. Andreas, an dessen Kenntnisse und grosse Belesenheit ich im Verlaufe der Arbeit gelegentlich zu appellieren nötig hatte, sei für seine stets bewiesene Hilfsbereitschaft auch an dieser Stelle mein bester Dank ausgesprochen.

Berlin, im August 1896.

OSKAR MANN.

21

ESSA

DAS MUJML ET-TÂRIKH-I BA'DNÂDIRIJE

DES



IBN MUHAMMED EMÎN ABU'L-HASAN AUS GULISTÂNE.

[Fasc. II: GESCHICHTE DES AHMED ŠÂH DURRÂNÎ].

NACH DER BERLINER HANDSCHRIFT HERAUSGEGEBEN

VON

OSKAR MANN.

BUCHHANDLUNG UND DRUCKEREI

VERMAG.
E. J. BRILL

LEIDEN — 1896.

DAS MUJMIL ET-TÂRÎKH-I BADNÂDIRÎJE

DES

IBN MUHAMMED EMÎN ABU'L-QASAN AUS GULISTÂNE.



